



台湾観光協会会刊

会長/張學勞
名誉会長/嚴長壽
副会長/謝謂君、李清松、林清波
発行人/張學勞
編集顧問/曾前訓、戚國福、陳映廷
発行所/財団法人台湾観光協会
住所/台北市民権東路2段9号5F
TEL/886-2-2594-3261~4
FAX/886-2-2594-3265
E-mail/tva-seki@umail.hinet.net
Website/http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
川手ビル3F
TEL/81-3-3501-3591~2
FAX/81-3-3501-3586
E-mail/tokyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
3号6F
TEL/81-6-6316-7491
FAX/81-6-6316-7398
E-mail/tbrocosa@pop02.odn.ne.jp

制作/視野国際文化事業有限公司
董事長/嚴立
社長/虞炳昌
總經理/蔣雯
副總經理/嚴寬行
総編集/柳本通彦
編集顧問/尹銘菁
主編/涂尚儀
執行編集/鄭如珊、許芳菁
取材編集/張業鳴、黃威錫、許芳菁、魏汝蔚
特約作者/呂依臻、葉英音、吉岡生信
張靜芬、国永美智子
翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
デザイン主任/王婷婷
デザイン/范文禎、黃岳聖、楊濱鴻
ITエンジニア/陳建宏
営業部/呂麗君、蔡欣宜、楊婉喻
発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
財務部/蔡慧君
法律顧問/興陽法律事務所陳隆升護士
住所/104台北市復興北路2号10F-5
TEL/886-2-2711-5403
FAX/886-2-2721-2790
E-mail/edit@tit.com.tw
Website/http://www.tit.com.tw
印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412

行政院新聞局出版事業
登記証號碼局版台誌第4388号
中華郵政北台字第3405号執照登記為雜誌交寄

「台湾観光月刊」は日本人の台湾観光の皆様に台湾の観光地・文化を始め、イベントや業界情報までバラエティーに富んだインフォメーションをお届けしております。

中華民國交通部觀光局
E-mail：tbroc@tbroc.gov.tw
http：//taiwan.net.tw

本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

観光月刊

日本語版第490号

創刊日期：中華民國56(1967)年8月25日
發刊日期：中華民國98(2009)年4月1日
定價：NT\$120



秋田につづいてアジアでの開催となるワールドゲームズ高雄大会。以前なら台北のひとつには遠いイベントだっただろうが、高速鉄道の開業により、台北と高雄はわずか90分で結ばれるようになった。なにより、ほとんど切符や時刻の心配をすることなく、駅につきさえすればいつでも乗れるのがうれしい。日本人デザイナーの手になるスタジアムでぜひ開会式を鑑賞したいものである。

文/柳本通彦



イベント

2009ワールドゲームズ 高雄から世界へ「健康」を発信！

02

港都「高雄」は台湾第二の大都市。2009夏、この南の海洋都市で、世界注目の国際スポーツ大会が開催される。主催者は日本から設計士として伊東豊雄氏を招き、50億台湾ドルを投じて緑化を意識したメーンスタジアムを建設中である。建築美学の革新であり、重工業都市からスポーツ・健康都市へとイメージチェンジをはかる高雄市にとって大きな契機となる一大イベントだ。



特別企画

MRT圓山駅をあるく

06

クラシカルな外観の圓山駅以北は淡水終点まで高架の軌道となる。ホームからは中山サッカー場、護国禅寺の黄色い壁、圓山公園と中山芸術公園の緑を望む。遠く小高い丘の上にはグランドホテル(圓山大飯店)が威容を誇っている。

トピックス

アブラギリ祭りを通して

10

今年の4月の台湾旅行では、アブラギリの花見をかねて客家の人たちの暮らしぶりに触れてみたい。

台日交流

UT旅行社杉井専務が観光協会会長を訪問 亜東親善協會が台湾観光協会を訪問

13

第二回2009日台観光サミット開催 提携強化の成果を確認

14



台湾製

南投県竹山

竹の美は大禾竹工芸工坊あり

16

台湾グルメ

虱目魚(サバヒ) 台湾究極のB級グルメ

22

インフォメーション

文芸プログラム	26	2009台湾各地の行事予定	32
業界短信&とっておき「食泊・休閒」	28	2009年2月出入国人数統計	33
業界短信&とっておき「情報」	30	観光ホテルリスト	36

目次

高雄から世界へ「健康」を発信！

ワールドゲームズとは「第2のオリンピック」ともいわれ、1981年にスタートした国際的総合競技大会。国際ワールドゲームズ協会（IWGA：International World Games Association）が主催し、国際オリンピック委員会（IOC）が後援。4年に1度、夏季オリンピック大会の翌年に開催される。アジアでは秋田に次いで二回目。国際スポーツ団体総連合（GAISF:General Association of International Sports Federations）と国際ワールドゲームズ協会（IWGA）加盟競技の中で、オリンピック競技種目に採用されていない種目から世界的に普及している競技が選ばれる。



ワールドゲームズ

港都「高雄」は台湾第二の大都市。2009夏、この南の海洋都市で、世界注目の国際スポーツ大会が開催される。主催者は日本から設計士として伊東豊雄氏を招き、50億台湾ドルを投じて緑化を意識したメインスタジアムを建設中である。建築美学の革新であり、重工業都市からスポーツ・健康都市へとイメージチェンジをはかる高雄市にとって大きな契機となる一大イベントの会場となる。

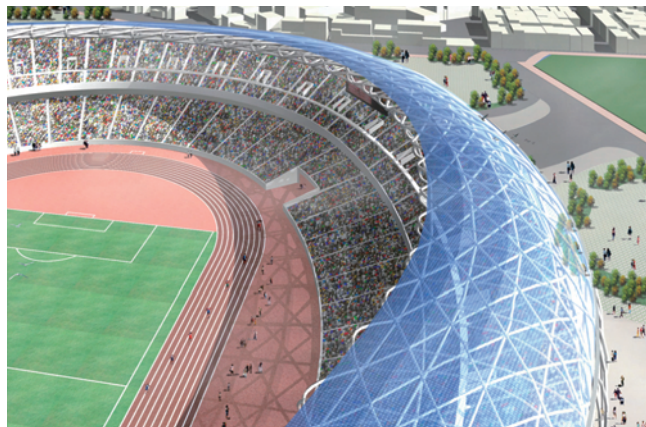


夏の開会式にむけ内装がすすむ伊東豊雄氏設計のメインスタジアム

2009年第八回ワールドゲームズは高雄で開催される。世界83の国と地域から5000名以上の選手やコーチが参加し、31の競技種目で技と名誉を競う。今回のワールドゲームズは、台湾で開催される初めての国際総合スポーツ大会。世界の注目が高雄に集まるわけで、今夏は台湾観光にとっても絶好のチャンスである。高雄市では市長を先頭に世界に向けてワールドゲームズ観光を呼びかけている。

環境保護を世界に発信

高雄左營に建設中のメインスタジアム。13ヘクタールの広大な空間に一匹の高貴ある巨龍が横たわる趣きである。黄昏



完成予想図

時になるとライトアップされ、荘厳なムードに包まれる。日本を代表する建築デザイナー伊東豊雄氏が初めて台湾で建てた大型体育館で、場内はファッショナブルなセンスにあふれている。建材には再生可能なエコ素材を多用し、なめらかな律動感にあふれ、前衛的な芸術作品の風情が漂う。

8,800枚の太陽光パネル

流線形の瀟洒なスタジアムは高雄市の新しいランドマークであるとともに、世界最大規模の緑化エコ運動場となる。屋上には8,800枚の太陽光パネルが配備され、生産される電力の70%は夜間の照明に利用される。一

年で一千万円相当の電気料金が節約できるという。残りの30%は電力会社に供給される仕組みで、低炭素時代にふさわしいスポーツ施設となっている。

高雄の夏。39度にも達する気温が大敵。伊東氏は西南の季節風を場内に取り入れる配慮をしている。涼しい海風が対流となって館内を吹き渡り、エアコンを使わなくても、炎天下の競技が可能となった。

いままで台湾では体育館の建設に輸入建材を使う傾向があったが、ワールドゲームズのメインスタジアムはすべて台湾製の原材料を使っている。コスト削減のほか、国内経済刺激という直近の課題にも配慮した。スタジアムは45,000の座席があり、仮設を含めると最大六万人の観衆を収容できる。ワールドゲームズの開



合気道など日本伝統のスポーツも

会閉会式のみならず、ラグビーなど国際水準の競技が開催できる規模と設備を整えている。健康スポーツ都市「高雄」を象徴する施設として期待が大きい。

蓮池潭では水上競技も

会場となる左営近くには蓮池潭がある。清代の鳳山八景の一つにもあげられた名所である。周辺には美しい名勝が点在し、四季を通じて行楽客で賑わう。

この蓮池潭も2009ワールドゲームズの各種ボート競技の会場となっている。高雄市はそのためにNT\$一億五千万円を投じて、蓮池潭の水を抜き、池底の汚泥を一掃して平に整地した。昨年十月にこの工事は完成し、今夏の大会を待つばかりである。新しい高雄の美が世界に発信されることになる。

31項目の競技に五千名の選手

ワールドゲームズはオリンピックにリストされていないが、広く各国で普及している大衆的な競技が登場する。参加国はオリンピックを下回るが、それに準ずる国際的スポーツ大会である。正式種目に、



水上競技の舞台は蓮池潭



「綱引き」などお馴染みのスポーツが登場する。国別の競争より市民の交流が重視される大会だ

合気道・エアスポーツ・アーチェリー・ビリヤード・ボディビルディング・ブルスポーツ・ボウリング・カヌー・キャスティングスポーツ・登山・ダンススポーツ・フリストボール・フライングディスク・体操・ハンドボール・ホッケー・柔術・空手・コフボール・ライフセービング・ネットボール・オリエンテーリング・パワーリフティング・ラケットボール・ローラースポーツ・ラグビー・スカッシュ・相撲・サーフィン・綱引き・水中スポーツ・水上スキーなど、そして高雄大会の公開競技には台湾らしく、ドラゴンボートレース・ソフトボール・武術太極拳・インドアホッケーが登場する予定である。

台湾のイメージアップに

開会式まで早くもカウントダウンが始まっている。高雄市では、台湾での初めての世界的な総合スポーツ大会を目前に控えて、ハード・ソフト両面での受け入れ体制の整備に全力を傾けている。高雄市は山を背に海を臨む大都会である。世界第六位の大きな港湾を擁し、近代化が急速に進む一方で古い文化が保護され、豊かな自然景観も維持されている。近年新交通システムも開通し、市内の移動や観光スポット巡りは一段とスムーズになった。2009ワールドゲームズは、高雄の新時代の幕開けを告げるものとなる。

文/涂尚儀

写真/范文楨

2009世界運動會高雄組織委員会基金会



ホテルロイヤル台北



ホテルロイヤル新竹



ホテルロイヤル知本



ホテルロイヤル礁溪



パラオ ロイヤル
リゾート



クラウン プラザ ホテル
マナグア ニカラグア



ソフィテル インペリアル
モーリシャス



ロイヤルイン台北

海外でのビジネスの拠点に、心解き放たれるリゾートでのひとときに。

世界に8つの拠点を持つロイヤル・グループで、安心のホテルライフをお過ごしください。



台北 Tel: 886-2-2542-3266
新竹 Tel: 886-3-563-1122

知本 Tel: 886-89-510-680
礁溪 Tel: 886-3-988-6288

ロイヤルイン台北 Tel: 886-2-2531-6171
リゾート Tel: 680-488-2000

ニカラグア Tel: 505-228-3530
モーリシャス Tel: 230-453-8700

www.hotel-royal.com.tw



MRT圓山駅を あるく

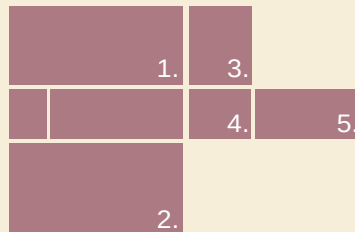
美術館と名刹を訪ねて

台北駅を出た台北MRT淡水線は民権西路駅を過ぎると地上に上がり、車内には明るい光が差し込んでくる。クラシカルな外観の圓山駅以北は淡水終点まで高架の軌道となる。ホームからは中山サッカー場、護国禅寺の黄色い壁、圓山公園と中山芸術公園の緑を望む。遠く小高い丘の上にはグランドホテル(圓山大飯店)が威容を誇っている。





1. 医者の神様を祀る保安宮
2. 台北市立美術館の瀟洒な外観
3. MRT駅前にひろがる圓山公園
4. 台湾最大の日本寺院「臨濟護国禅寺」本堂
5. 現代アートを収蔵する市立美術館展示室



駅を挟んで緑深い圓山側には、基隆河に沿って台北市立美術館、そして古跡を修復した台北故事館が建っている。その反対側は清の時代からの集落が続く「大龍峒」と呼ばれる旧市街である。当地の保安宮や孔子廟の歴史からは往時の繁栄ぶりをうかがうことができる。

圓山の歴史は太古の昔にさかのぼる。かつて台北盆地が大きな湖であったころ、圓山はその湖に浮かぶ小島であったという。近代になり日本人の考古学者により貝塚や陶器、石器のかけらが発見され、2500年から4000年前にはこの地に人類が暮らしていたことが証明された。その後、先住民のケタガン人は大浪泵社と呼んでいたが、1802年中国福建の同安人による開拓が

はじまり大龍峒と改められ、ここに保安宮が建立された。

1901年には日本人が劍潭山の山上に台湾神社を建て、参道をつくり勅使街道(現中山北路)と名づけ、1912年には臨濟護国禅寺の本堂と山門が建造された。戦後になると台湾神社は廃止となり、この地にはグランドホテル(圓山大飯店)が建てられ、護国禅寺も移築された。1983年、現代建築の台北市立美術館が竣工、2002年には90年の歴史をもつ圓山別荘の修復が完成し、台北故事館がオープンした。

では基隆河沿いから、圓山エリアの散策をはじめよう！

現代アートの殿堂 「台北市立美術館」

圓山公園に沿って歩くと、真っ白で四角い市立美術館の独特の建築が見える。大型彫刻作品が展示されている広場を抜け、館内に一歩足を踏み入れると、まず目に入るのは大きなガラス窓。広々とした大ホールと半開放式の入口の設計は、明るく心地よくモダンな雰囲気を感じさせ、美術館を身近なものとさせている。台北っ子が「今、何か面白い展覧あるかな」と、気軽に立ち寄れるスポットの一つである。

1983年に開館した市立美術館は、台湾初の現代アート中心の美術館である。地下1階から3階まである館内は常に国内外の作品を展示し(2階は収蔵物を常設展示)、収蔵品は4000点強。展覧の他にも講演会や映画上映、音楽会などを開催し、市民がアートに触れる機会を提供している。

昼下がり訪れてみよう。光と影が交錯する廊下を歩けば、アーティストの心の記憶と情感が感じられるはずだ。

台北市立美術館

台北市中山北路三段181号

Tel : (02)25957656

Open : 火曜日から日曜日09:30-17:30土曜日は20:30まで開館

入館料 : NT\$30元 土曜日夜間は無料

音声ガイド : 中国語・英語

アクセス : MRT淡水線圓山駅2番出口、遊歩道(酒泉街)に沿って中山北路まで歩き、左折。徒歩約10分

<http://www.tfam.museum/>(中国語・英語)

茶商人の別荘「台北故事館」

台北故事館は英国テューダー様式の黄色い建物。まるでおとぎ話から出てきたような可愛らしい姿は観光客の目をひく。台湾ではなかなか見ることのできない建築様式である。

「昔はビルや高架橋もなく、基隆河の河岸からここまで全て陳さんの花畑だったんです」。故事館広報の葉さんは基隆河の方向を眺めながら、こう語る。1914年、豪商陳朝駿氏の客人は大稲埕から船に乗って川岸につくと、花畑を抜けこの別荘で歓待を受けた。現在市立美術館のある辺りは、当時は陳氏の馬場であったかもしれない。

2003年、茶商の洋館は修復され台北故事館に生まれ変わり、展覧や講演会、各種活動が行われるミニ博物館となった。限りある施設をうまく活用し台湾生活を主題とした展覧を行っている。漂うヒノキの香り、テラゾーの暖炉、ちいさなベランダは、陳氏の生活ぶりを思い起こさせる。

庭園には往時をしのびスターフルーツ、ワックスアップル、ピンロウなどの木が植えられている。またお茶の頂き方講座、文芸活動も行われている。

台北故事館

台北市中山北路三段181-1号

Tel : (02)2587-5565

Open : 火曜日から日曜日 10:00-18:00

チケット : NT\$50元

ガイド : 中国語・英語(一週間前に要予約)

アクセス : MRT淡水線圓山駅2番出口、遊歩道(酒泉街)に沿って中山北路まで歩き、左折。徒歩約10分

<http://www.storyhouse.com.tw/>(中国語・英語)

保存された日本寺院 「臨濟護国禅寺」

臨濟護国禅寺は、台湾で最も歴史が古く、規模も最大の日本式寺院建築である。屋根瓦の「二文字に三つ星」の家紋は、第四代台湾総督であった児玉源太郎のものといわれる。

1912年に竣工した二層入母屋造りの木造建築、大雄宝殿は、かつての本堂である。近年傷みが顕著になったため、寺院、文化局、民間の協力のもと修復が行われた。昨年完工し、質素かつ荘厳な雰囲気を取り戻している。

山の小路に沿って歩いていくと、日本時代の地蔵や四国八十八箇所の各札所の本尊を模した石仏が九体あり、刻まれた霊場の番号も確認することができる。

臨濟護国禅寺

台北市酒泉街五段27号

アクセス : MRT淡水線圓山駅2番出口から徒歩約5分。圓山公園内の黄色い建築。

三百年の歴史を誇る「保安宮」

保安宮の創建は1742年、現在の廟も1805年に建てられたもので、すでに200年の歴史がある。祀られている保生大帝は宋の時代の同安人とされ、医者として多くの患者の命を救ったことから、主に福建省と台湾で無病息災の神として信仰されている。

保安宮の霊廟の建築は華麗である。数度増築と修復が重ねられているものの、至る所に百年前の面影が残されている。花や鳥の精巧な彫刻がされた柱、石や木の彫刻、大きな壁画などどれも貴重なものばかりであり、芸術性と生命力が満ち溢れている。

また保安宮では毎年保生大帝の誕生を祝い保生文化祭を開催している。町内を練り歩くパレードや爆竹で厄払いをする「放火獅」のほか、「歌仔戲(台湾オペラ)」や「北管」、「掌中(人形)劇」などの伝統芸能が一月にわたって披露される。歴史建築物の保護と無形文化に対する取り組みが評価され、2003年にユネスコ・アジアパシフィック文化遺産保存賞を受賞した。

大龍峒保安宮

台北市哈密街61号

Tel : (02)2595-1676

ガイド : 日本語ガイドあり(2週間前までに要予約)

アクセス : MRT淡水線圓山駅2番出口下車、庫倫街を進み大龍街との交差点を右折、徒歩15分。

<http://www.baoan.org.tw/>(中国語・英語・日本語)



● グランドホテル
(圓山大飯店)

神格化された先人

台湾の廟には多くの古人が祀られているが、保安宮に祀られる義勇公と池頭夫人はかつての血の抗争を物語る。清の時代、大陸からの移民は土地を奪いあいしばしば衝突したが、1853年、同安人と三邑人による「頂下郊拚」と呼ばれる衝突は特に大規模であった。戦いに破れた同安人は保安宮まで逃れるも、その多くはこの地で命を落とし、義勇公と池頭夫人もこの際に亡くなったという。

石に刻まれた「無往生心」

臨濟護国禅寺の門の脇に「無往生心」と刻まれた大きな石がある。1918年建造の際に、地下5メートルの深さから出土した「大砥石」は、2000年前の砥石とされている。真偽について考古学界で議論が起きたが、ともあれ、この地をより神秘的に感じさせていることは確かである。

「雲門・海へ向かって」特別展 (2/11-6/28)

世界的に著名な台湾の現代舞踏集団「雲門舞集」の特別展が開催されている。故事館の内部は舞踏練習室となり、ドキュメントフィルムの上映や『花語』の舞台も行われている。ファンにとっては「舞台裏」を垣間見られる貴重な場所である。



大龍峒保安宮



台北孔廟



孔子廟の装飾

孔子廟の装飾をよく観察すると、一般の廟と異なる部分が多いことに気づくはずだ。例えば「通天筒」と呼ばれる屋根の上の竹筒状の陶器の飾りは、秦の始皇帝が儒教を弾圧した際、書を隠した場所と言われる。また梁や柱に文字が何も書かれていないのは、孔子の前では誰一人として文章をひけらかすことはできないからだという。非常に興味深い。

兒童育樂中心 ●

● 台北故事館



● 臨濟護国禅寺



中山公園

● 市立美術館

中山美術館



台北駅方面
MRT淡水線

「開館25年秘蔵コレクション」展

2階では一年の期間で「開館25年秘蔵コレクション」展が行われている。展示の34作品はどれも当館を代表する収蔵品ばかり。静かな風景が描かれた油絵や迫力のある巨大な水墨画など、目を奪われる名作の数々だ。音声ガイドにより作品の背景を知ることできるが、名作の力をあらためて感じさせられる。

儒教文化の象徴「孔子廟」

孔子廟は一般的な廟としての役割に加え、儒教の儀礼、風俗を残すという意義をもち、祭礼用器具や楽器、古代の舞踏が保存されている。また毎年、孔子の生誕日、九月二十八日には盛大に式典が執り行われる。

台北孔子廟は歴史こそ長くはないが、その「祭孔」「春祭」などの活動は、全国の孔子廟の中で最も意義をもつとされている。典型的な建築以外にも木工の王益順氏、交趾焼きの洪崑福氏など匠による精緻な作品も見逃せない。大殿後方の文物展示室には貴重な資料が展示されており、古代の奥ゆかしい礼儀作法やその伝統について知識を深めることができる。

台北市孔子廟

台北市大龍街275号

OPEN : 火曜日から土曜日 08:30-21:00

日曜日・祝日 08:30-17:00

TEL : (02)2592-3934

音声ガイド : 日本語ガイドあり(09:00-12:00, 14:00-17:00)

アクセス : MRT淡水線圓山駅2番出口、庫倫街を進み大龍街との交差点を右折、徒歩12分。

<http://www.ct.taipei.gov.tw>(中国語・英語・日本語・韓国語)

歴史と文化に触れる散策

複数の民族が千年以上にわたってこの土地の上で暮らしを営んできた。その歴史を思い描きながら散策を楽しみたい。目をつぶれば、かつて台北盆地を堂々と見下ろしていた剣潭山、美しく澄んだ基隆河、にぎわう清の時代の保安宮の様子が浮かんできそう。

文/許芳菁 写真/范文禎

客家の文化を訪ねる

気候が温くなり、桐花（アブラギリ）が満開になる4月中旬、毎年恒例の客家桐花祭が開催される。2009年度から桐花祭には、台湾中・北部のほか、東部の宜蘭も初めて加わるようになった。桐花祭は、山を散策して、花の散り乱れる美しい様を見るだけでなく、客家文化探訪を重要なテーマとしている。今年の4月の台湾旅行では、アブラギリの花見をかねて客家の人たちの暮らしぶりに触れてみたい。

アブラギリ祭り を通して



客家伝統の衣装をきておどる子供たち

「客家」(HAKKA)は漢民族の中のひとつの民族グループである。台北MRTの車内でも、中国語・福建語・英語のほか客家語でもアナウンスされていることからその存在感がうかがえよう。客家人は台湾の人口の一割以上を占め、習俗・言語において独自の文化を受け継いでいる。彼らの拠点は、本島西部の山麓地帯に集中しており、新竹県の北埔・内湾、苗栗県の三義・南庄・高雄県的美濃などがその代表格である。これらの町には伝統的な客家の集落があり、その独特の風情や素朴な人情から近年は新興の観光スポットとして注目されている。さらに2002年から始まった行政院客家委員会主催の客家桐花祭により、客家村観光がブームに火がついた趣きである。



亜熱帯に舞う雪

日本時代にアブラギリが植えられた地域と客家の里がたまたま重なった。以前は、アブラギリの種から油を絞って塗料の原料としたり、材木を生活用品に加工したりするなど、客家の生計を維持する重要な産業のひとつであったが、化学製品

の出現により一気に衰微した。その後、林は荒れたものの、アブラギリは毎年美しい花をつけた。それに注目した行政院客家委員会が、2002年から、「客家桐花祭」を開催するようになった。当地の独特の文化と産業を結んだ多彩なイベントは多くの参観者を客家の里へと導くことに成功した。2005年の桐花祭では、340万人が集まり、観光産業に35億元近くの収入をもたらしたという。

2008年には、アブラギリの遊歩道が60本以上でき、「五月雪」と呼ばれる花吹雪の下での散策を楽しんだ。清らかな5枚の花弁が春風の中で軽やかに舞い、山の小

道に敷き詰められて白い絨毯となる……それを地元の人たちは五月の雪にたとえたのである。

桐花祭と客家文化

桐花祭では、毎年盛大に花見と観光客向けのイベントが行われ、産業と生態が結合したバラエティあふれる行事が展開するが、そのほか客家文化の精神の伝承という祭事としての意味が秘められている。桐花祭は、毎年苗栗県公館郷北河のアブラギリ林の木陰からスタートする。百年の歴史を持つ伯公石龕に祭壇を設け、客家人たちがその昔生計の糧としたレモングラスオイル、樟脳、木炭、さつまいも、とうもろこし、ショウガ、茶などを供えて、自然の神々に敬意を捧げて、山で生活する子孫が伝統を守り、文化を発展させるよう願うのである。

客家グルメ食べ歩き

客家文化の理解の第一歩は、食べ物から。次に紹介するのは客家の代表的点心で、その味覚もさることながら、物資に乏しい苦難の時代を物語ってくれている。



擂茶

擂茶(すりちゃ)は客家の代表的な飲料で、茶葉、ごま、落花生などをすって粉末にしたものを陶器の碗に入れ、水でよく混ぜ合わせた後、サクサクした米粒をふりかけて作る。濃厚な味わいに満腹感もあり、また香ばしい。夏は冷たく冷やした擂茶ミルクゼリー、冬は温かい伝統擂茶がぴったりだ。

客家麻糬

伝統を重んじる客家人の作る麻糬(モチ)は、濃厚な米の香りとモチモチ感が独特で、ピーナッツパウダー、ゴマパウダーをまぶしても、あずき汁とショウガで煮込んでも、牛乳を加えても、独特のおいしさだ。石臼のある客家村では、昔ながらのモチ作りを体験もできる。

ハナシュクシャの粽

ハナシュクシャの葉で、炒めたいたけ、豚肉、切干大根、もち米を包み、ハナシュクシャの香りと蒸籠の木の香りを中に閉じ込めた内湾ならではの客家点心。

アブラギリの樹の下で

桐花祭の期間中、新竹の内湾、北埔などの町では、昼間はアブラギリが舞う古い村の散策、夜は飛び交う蛍の観賞が可能だ。苗栗では、純白のアブラギリが廃線軌道に舞い、古い木造の勝興駅やレンガ造りの断橋がロマンを添える。木彫の里・三義では、アブラギリの下に木の香りがあふれる。桃園では、山一杯の白いアブラギリの樹が、大溪の蒼い湖面に映る。……北台湾の各所に散らばる歩道が、茶葉、伐木、樟脳といった産業の今と昔を物語ってくれる。

桐花祭見物のかねて、客家のグルメを味わったり、歴史ある古い街並みを散策したりしてみたい。また、桐をつかった工芸品は、贈り物として、台湾土産として最適だ。

2009客家桐花祭

期間：4.11-5.16

場所：雲林以北の各県市および宜蘭県

<http://www.hakka.gov.tw/mp.asp?mp=1> 行政院客家委員会

文/許芳菁 写真/行政院客家委員会・視野国際文化
絵/楊濱鴻

UT旅行社杉井専務が観光協会会長を訪問



張學勤会長と歓談するUT旅行社杉井専務

UT 旅行社の杉井健二専務が2月25日午後圓山大飯店において台湾観光協会の張學勤会長と懇談した。会談には台湾観光協会前副顧問・王振銘董事が同席した。

UT GROUPは日本でも定評ある業界のリーダーで、2009年度はあわせて九万人の旅客を台湾に送る計画である。張会長は四月に社長に昇格する予定の杉井専務

に強い期待を表明するとともに、双方のさらなる交流促進を呼びかけた。

杉井専務は、去年は燃料価格の高騰や世界的な金融危機により打撃を受けたが、その後の円高は日本人の出国意欲を後押ししており、現在景気と為替が互いにせめぎあっている状態だ。そうしたなかUT GROUPとして台湾観光を前面にすえる決意を表明し、重点対策として修学旅行をあげた。去年は台湾から日本を訪問した台湾の学校は100校以上に達しているが、訪台した日本の学校は51校にとどまっており、まだまだ可能性を秘めているという。

杉井専務は今回の訪台で、観光協会や観光局を訪問したほか、故宮・高速鉄道・淡水・台北101などのスポットを視察し、台湾美食に挑戦した。これからのUT GROUPとの提携に期待が高まる。

文/許芳菁 写真/張業鳴

亜東親善協会が台湾観光協会を訪問

社団法人亜東親善協会が3月19日から3月21日まで台湾を訪問し各方面の関係者と協議を重ねた。3月20日には台北老爺大酒店で台湾観光協会代表と懇談した。亜東親善協会からは南部晴彦(理事／事務局長)ら十余名、台湾観光協会からは林清波副会長・王振銘董事らが出席した。

林副会長は、歓迎の言葉の中で、日台観光推進協議会・日台観光協会、第二回日台観光サミットなどこの間の奮闘によって台日提携はいままで以上に強固になっていることを強調した。また南部理事は、日台間チャーター便・直航点の増加、また外国人登録制度が在留カード制へ変更されたことにより、国籍欄に「台湾」と記載される見通しとなったことなどをあげて、日台関係の緊密化を説明した。

台湾側から日本市場を分析すると、2005年以降来台日本女性の比率が上昇しているものの、19歳以下の日



林副会長(左四)と南部理事(左五)

本人があきらかに減少していることがわかった。台湾市場についても動向の分析がおこなわれた。台湾禁煙法実施後の影響、台湾健康保健旅行の浸透、温泉風俗習慣の違いなど多面的な議論が展開された。

文/許芳菁 写真/張業鳴

第二回
2009

日台観光サミット開催

観光サミット集まった双方代表。頼瑟珍局長（中央）



提携強化の成果を確認

「第二回日台観光サミット」が3月16日、静岡県で盛大に開催され、台日双方から110余名の観光業界代表が参加した。2008年度は燃油サーチャージの高騰や世界的な金融恐慌の影響で、日本の出国者数は7.6ポイントのマイナスとなったものの来台者数は108万6691人に達した。一方2008年度の台湾の出国者は前年度から5.56ポイントのマイナスとなったが、台湾人訪日数は2.26ポイントのプラス成長となった。この間の台日双方のスクラムが不況に抗して大きな成果をあげたといえる。

昨年3月、台・日双方のinbound/outbound主要旅行業者の支持を受けて日台観光推進協議会が成立し、2008年3月10日に台北で「第一回日台観光サミット」が開催された。そこで双方は、2010年度には台日相互往来300万人を達成するという目標を確認した。「第二回観光サミット」はこの第一回会議の成果を受け継ぎ、さらに規模を増して挙行され、今年6月には念願の静岡富士国際空港が開港することから、この地の静岡文化センターが会場に選ばれた。日本側の主な出席者には、日本観光庁神谷俊広次長・静岡県石川嘉延知

事・日本観光協会中村徹会長・日本旅行業協会(JATA)金井耿会長、そして日本旅行・近畿・UT・阪急・JALPACK・西武など台湾旅行に力を入れる大手旅行社、また日本航空・全日空など航空会社の代表も参加した。台湾側からは、駐日代表処馮寄台代表・観光局頼瑟珍局長、そしてJTB台湾・假日・保保・新亞・天喜・雄獅・五福・鳳凰など旅行社代表、また中華航空魏幸雄董事長・長榮航空李士亮副總經理・台湾観光協会張學勞会長ならびに国賓・圓山・晶華・溪頭米堤など国際観光ホテルの幹部も列席した。

日台観光業界の提携進む

サミットは日本観光協会の中村徹会長の開会宣言で幕が切られた。中村会長は、現在、観光業界が重大な困難に直面しており、こうした双方の提携がこの危機



熱心に討論をすすめる代表たち



を乗り切る鍵となること、昨年度を振り返っても双方の配合があったからこそ、台日相互往来の人数を維持することができたと、不況に抗したこの間の成果を強調した。また台湾観光協会の張學勞会長は台湾側を代表して、昨年台湾の出国者は5.56ポイントのマイナスとなったが日本を訪れた旅客は逆に2.26ポイント成長している。これはこの間の双方の努力の賜物であり、貴重な成果である。2010年相互往来300万人の達成は決して夢ではないと将来の展望を語った。

台日双方観光現況報告

日本側から日本旅行業協会金井耿会長が、日本観光の現況について報告した。金井会長によると、厳しい経済状況のもと、VWC・VJCにとって台湾観光年の主たる目標は顧客の心理上の不安を取り除くことにあった。具体的には、文化・交流・経済・健康・教育という五つの分野に重点をしばってキャンペーンを展開した。東京では、台湾観光に実績のある19の旅行社が集まって台湾観光委員会・日台観光協会を結成し、台湾観光協会東京事務所と密かな連携を保っている。そのほか名古屋や大阪でも同様の組織が結成されて台湾側との協力を推し進めている。台湾側でもそうした組織を通じた提携をさらに強化していただきVWC・VJCと

ともに目標達成に向けて邁進したいと決意を述べた。

台湾側から、台湾観光協会張學勞会長が現在執行中の「2009年旅行台湾年」・「大陸人来台措置」について報告した。従来通り日本市場への宣伝を重視し、新商品や優遇策などを通じて業者との提携を強めていく。一方で、大陸人の観光旅行が解禁され、在日中国人の来台や日台中三国を結ぶ観光コースが検討課題になっている。また燃費が下降するという有利な条件を生かし、積極的に羽田-松山両空港間の通航を実現させたいと述べた。

2010年「台日観光交流年」

双方は2010年を「台日観光交流年」と設定している。2010年相互往来300万人という目標に向かって、スクラムをがっちり組んでいく体制が整いつつある。とくに青少年間の交流促進は、台日双方の未来にとっても意義が深く、今後修学旅行や学生のホームステイを推奨していく計画である。一方中高年層の交流もいっそう幅広く展開していきたい。

会議では、送客目標達成について具体的な討論がすすめられ、観光交流のいっそうの促進を誓い、2010年「第三回台日観光サミット」での再会を約して散会した。

文/編集部 写真/静岡県庁

竹山は、南投県の南部に位置し、クオリティの高い竹工芸と高山茶葉で全島にその名を知られる。初夏のひととき、友人と連れ立ち、山と水が素朴な景色を織り成すこの里を訪れてみよう。本場の茶芸と竹文化の美は、避暑には最良の処方箋となる。



竹山 南投県

竹の美は大禾竹工芸工場あり

精緻な竹工芸、香り豊かな台湾茶、静かで平穏な里山の風景。細かな計画を立てずとも、ここでは十分な楽しみを見つけることができる。ゆっくりと歩を進めて、心の扉を開き、全身全霊で竹山の風を受け入れてみたい。





劉文煌氏とその作品



竹工芸の人間国宝「劉文煌」

竹山はその名の通り、古来広大な竹林を擁する。温暖な気候に加えて、豊かな雨量がめざましい竹の生長を支えている。その旺盛な生命力は、他の植物を圧倒するものがある。この竹材を生かした産業がこの竹山に育まれたのは至極当然のことで、竹山の竹細工は台湾を代表するブランドに成長している。

その筆頭に位置するのが劉文煌氏である。無造作な白髪混じりの髪、煌々と力をたたえる目、竹に立ち向かう劉氏の姿からは職人としてのみならず、文人としてのオーラさえ漂う。その語り口からは、その竹工芸に対する深く、熱い情熱が強く感じられる。

台北の文化大学牧畜学科を卒業し、もともと竹工芸にはまったく門外漢であったという。コメを買うのに借金もしたという苦難の生活のなか、竹に対する情熱、芸術へのこだわりが、この間の精進を支えた。

強靱さとしなやかさを兼ね備えた竹材は、人間精神の力強さを象徴しているともいえる。そんな竹材に劉氏の熟練の技が新しい生命を吹き込む。竹材特有の古風な雰囲気を残しながら、絶妙な創作技術で、伝統の

竹工芸産業に新たな化粧を施しているのが劉氏の世界である。

「居に竹有り」大禾竹工芸工場

1980年代、竹工芸に魅せられた劉氏は「大禾竹工芸工場」を創業した。ブランドの確立と共に、作品は注目を浴びるようになり、世間に広く知られるようになった。

竹山で育った劉氏は幼い頃より五感で竹を感じてきたという。そうした実体験が、作品に独特の味わいを与え、トレンドをリードする新たな質感を持つ作品を開発するに至った。これが中国伝統の「ほぞ接ぎ技術」と繋がり、実用品であった竹工芸は、おしゃれなインテリアとして、生活のさまざまなシーンに取り入れられようになった。これを氏は「居に竹有り」と評している。

「大禾」の名の由来

「禾」という字は、穀物の総称で、とくにイネやアワを指す。竹はイネ科植物の中で最大のものであるため、「大禾」を工房の名に冠したという。そして「大禾竹工芸」が現在使用する「竹Logo」は、劉氏の妹の手によるもの。シンプルで伸びやかな竹工芸と褐色のマークが合わさり、優雅さと風格が加わる。道具としてしかみとめられない困難な時代を潜り抜け、「大禾竹工芸」は、竹細工を自他ともに認める世界無二の台湾郷土のブランドに仕立て上げた。





奥深い無限の創意

「竹工芸博物館」を通して、劉氏は竹工芸の美しさを多くの人に知ってもらいたいという。開放的でインタラクティブな空間で、作品は人の心を動かす力を発揮する。館内に足を踏み入れると、床、階段、手すり、壁からテーブル、イスに至るまで、典雅でエレガントな竹の世界が目に飛び込んで来る。すべては精巧で美しく、禅に通じる雰囲気も漂わせる。

何気なくおかれている竹製のメニュー。ところがどうしたとか、どうしても開けられない。実はこのメニューには、精密な「ほぞ」と機械平衡原理を利用

したからくりが秘められている。館内には、この他にも、印鑑ケース、「玄機盒」、アタッシュケース、読書台、茶芸セットなど、精緻なからくりを仕込んだたくさんの作品が展示されている。

なかには『玄機盒』と称する箱がある。かつて「玄機盒」を買って帰った日本人観光客は、からくりを解くことができず、わざわざ「大禾竹工芸」を再度来訪したという。こうした不思議なからくりを生み出す劉氏の頭脳には無限に広がる想像の空間があるようだ。

竹細工の逸品「玄機盒」

見た目は普通の竹製の箱で、金属のカギなどは一切使用していない。ところが、そのからくりが解けなければ、箱を壊すほか開ける術はない。氏によれば、箱を傾けてある特定の角度になると、中のほぞが合い、開けられるという。謎解きは簡単なのだ。しかしこの不思議なからくりを氏は22歳のときに平衡原理を利用して創作したという。

大禾竹工芸博物館

南投県竹山镇延祥里瑞竹巷261弄24号

Tel : (049)263-5206

<http://bamboola.com.tw>

茶の香りに誘われて

竹山は、茶芸産業でもその名が知られる。当地で創業四十年を超える「嘉振茶葉」は、伝統ある茶の里ならではの優れた製茶技術を育み、それにより「口当たり」と「余韻」が抜群の銘茶を生み出した。

三代に伝承されて来た経験と技術を堅持し、2002年嘉振は「名山を尋ね、銘茶を訪う」精神で、茶葉ブランド「遊山茶訪」を立ち上げた。「専門家による厳選、品質保証」を座右の銘とし、高山有機種の新芽を自ら摘み、丁寧に焙煎することで、茶葉の一枚一枚に、茶人の苦勞と智慧と真心を込めた。

悠久の 茶道文化を尋ねて

茶は古来多くの人にとって欠かさない暮らしの要素となっている。単なる飲料に、文学・哲学・芸術が融合し、いわゆる「茶道」と「茶文化」が形成された。





竹山案内図

竹山鎮アクセス

高鐵台中駅からシャトルバス(事前予約が必要) 約30-40分。

シャトルバス: 南投福爾摩沙車隊 Tel: (049)263-6596

<http://www.fuguei.com.tw/hakaList.asp>



そうした茶道の理念に基づき、嘉振茶業はさらに、閉鎖されていた靴工場をリノベーションして、茶道文化博物館「茶心苑」を創立した。2009年3月開館の同館は、クラシカルな雰囲気にあふれ、茶道の作法、製茶の工程、産地の紹介をしている。茶道を身近に感じ、茶道により親しんでもらうことで、嘉振茶業は茶道文化の次世代への継承を願っているという。

茶心苑

南投県竹山鎮工業区延平路19号

Tel: (049)264-3918

<http://www.teaquest.com.tw>

文/黄威錡 写真/王婷婷

Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3〜5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|-------------------|-----------|
| 1. 台北市内観光 | NT\$900 |
| 2. 台湾高砂部落烏来観光 | NT\$1,300 |
| 3. 台北夜の観光 | NT\$1,300 |
| 4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,000 |
| 5. 民俗芸術観光 | NT\$1,100 |

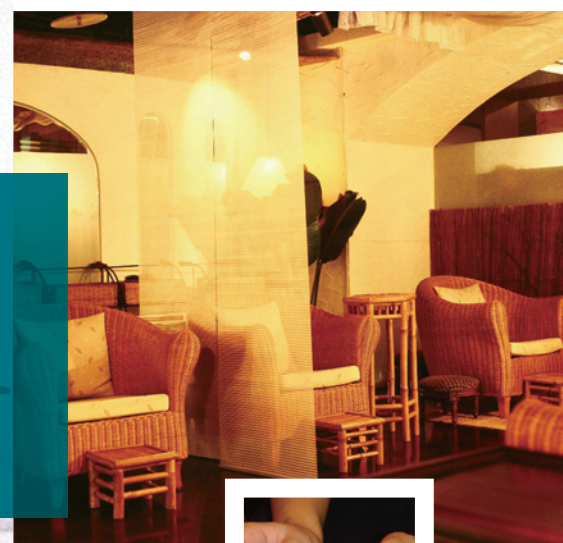


宏祥旅行社

住所: 台北市松江路190号4F
 TEL: 886-2-2563-5313・2563-4621・2541-6785
 FAX: 886-2-2563-4803・2531-1353
 E-mail: edisons@ms6.hinet.net
<http://www.edison.com.tw>



- | | |
|---------------------------------------|------------|
| 6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,300 |
| 7. 九份・東北角海岸観光 | NT\$1,100 |
| 8. 文化の旅-国立伝統芸術センター | NT\$1,800 |
| 9. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 | NT\$4,900 |
| 10. 台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$6,000 |
| 11. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験! 台湾高速鉄道) | NT\$9,800 |
| 12. 台湾中南部三泊四日観光 | NT\$12,600 |
| 13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー
(体験! 台湾高速鉄道) | NT\$16,900 |
| 14. 台湾一週五日間観光 | NT\$17,800 |



MerrySPA

ファーストクラスの Hair SPA & 腹部養生

Merry SpaはHair SPAとボディスパが同時にできる夢のスペースです。まるで森のなかにいる雰囲気、頭からつま先までリラックスしていただきます。あらゆる悩みやストレスを洗い流しましょう。各所におかれているオイルランプとキャンドルが幻想的な世界に誘います。張り詰めた神経を弛緩させれば、身体のすみずみから微笑が訪れることでしょう。それではMerrySPA夢の旅路へご案内します。

お薦めコースー：

Merry SPA 腹部養生之旅

漢方の原理にもとづき、的確にツボをキャッチします。腹部のへそ付近のツボは、脂肪が豊かなところ。ゆっくり上下・前後にマッサージすると筋肉の毛細血管が刺激され、血流がよくなり、新陳代謝が改善されます。不要な水分や毒素が取り除かれてメタボ対策にも効果があります。背中にも多数のツボがあります。刺激すると循環系統・消化系統に作用し、体内に堆積している老廃物を体外に出してくれます。内臓の機能も強化され、手や首・肩の痛みも改善されます。背中のマッサージは自律神経を緊張状態から解放し、神経の作用を復活させ短時間で心身の養生に効果が出ます。



お薦めコース二:

ファーストクラスの Hair SPA + 熱石療法

Merry SPAのHair SPAは他に比類ない専門性をそなえています。理療師は指の腹をつかって熟練の技を駆使します。美容にも健康にも、そして心のリフレッシュにもめざましい効果を発揮します。

頭部にも顔と同様のマッサージが必要です。頭部の皮膚を徹底して清潔にし緊張を取り除きます。そうして初めて髪を健康を回復し、潤いと光沢を取り戻すことができるのです。油性の髪質、脱毛を改善し、日頃パーマや染髪で痛んだ髪に生気を甦らせます。

Hair SPAは頭痛・背痛にも効果があります。現代人ならではの緊張やストレスは身体の代謝機能を損ねていることがあります。細胞の血液循環が遅くなると、思考力や集中力が衰え、筋肉からしなやかさが失われ、筋肉疲労の原因ともなります。当然ながら髪から艶やかさがなくなり、肌から活力が失われます。

Hair SPAはそうした問題に最良の療法となります。マッサージは新鮮な血液を頸部や肩などに送り、養分を速やかに身体の隅々に届けます。老廃物を取り除き身体をリフレッシュするのです。そうすれば心身の疲れがとれるだけでなく、お肌に張りが出てくるのがわかると思います。

循環系統への刺激はリンパにも働いてリンパ液の排出を活発にします。頭髮にも十分な栄養が行きわたるようになって、頭髮の生長を促すのです。髪から足先までがリセットしたようにすっきり。活力ある毎日がまた始められます。

またMerry SPAではHair SPAの過程に「石療法(Hard Rock Massage)」を取り入れています。Merry SPAの黄馬琺会長によると、アメリカ先住民には、幾千年にわたって河水に洗われてきた石には神秘的な力が宿っているとして、治病に使っていたという記録があるそうです。

Hair SPAのサービスはまず身体や髪質の状態、生活習慣などの問診から始まります。そして、特殊な髪梳きと角質層の軟化を通じて潤いを回復させます。そして頭部のほか背中など各部位のツボをマッサージし、手足の保養をおこないます。それに石療法が加わることで、痛んだ髪が生き生きと甦るのです。

Merry SPAの「石療法(Hard Rock Massage)」では、石に陽光とオイルを何日もかけて吸収させておきます。身体にアロマオイルを塗ったあと、その石をつかってリンパのツボに沿って深層から刺激するのです。熱のエネルギーが細胞の組織に伝わり、身体の芯から解きほぐされていきます。同時に聴覚・視覚・嗅覚・触覚が解放される感触があります。



Merry SPA 敦南旗艦館

TEL: (02)2778-7711

ご予約:10:00-20:30 (要予約)

ADD: 台北市敦化南路一段86号1F&B1

(MRT 忠孝敦化8番出口から徒歩10分)

WEB: www.merryspa.com.tw 日本語OK

MerrySPAスペシャルプラン この冊子をお持ちの方に

10%
off

◎ Merry SPA 腹部養生之旅 80分 NT\$4300

Merry 特殊腹部手技コース60分+遠赤外線熱循環20分

◎ ファーストクラスのHair SPA コース105分 NT\$4000



台湾究極のB級グルメ 虱目魚



市場には新鮮なサバヒが並ぶ

きらきら輝く銀色のボディ、涼やかでパッチリした目、水中を泳ぐ姿はあたかも稲妻のよう。これこそ各地の屋台や夜店でみかける「虱目魚（サバヒ/ミルクフィッシュ）」。またの名を「国姓魚」ともいい、長く台湾の人々に愛されてきた。虱目魚の魔力とは？なぜ多くの人を虜にするのか？一緒にサバヒの魅力を探ってみよう。

肉にほんのり甘みがあり、柔らかくムチムチした食感の虱目魚は、焼いて、煮て、揚げて、何でもござれ、台湾では庶民派グルメの代表格としてしられる。台湾南部では、虱目魚の養殖は面積、生産量とも最大を誇り、地元との結び付きが深い産業である。虱目魚とは何世代にもわたる長い歴史があり、その養殖は農村経済を支える重要産業であると共に、人々の重要な蛋白源となってきた。日本人にとってのイワシのように、台湾家庭の定番メニューだったのである。

「シラミ？」

「虱目魚」という名は、伝承によれば、鄭成功に由来するという。台南鹿耳門に上陸したとき、歓迎の印にこの魚を献上したところ、鄭成功は興味深げに「なんという魚だ（^{シラミ}什麼魚）？」と尋ねた。人々は、鄭成功がこの魚に「什麼魚」と名づけたと勘違いし、発音の似た字が当てられ「虱目魚」となったという。

一方、稚魚の外観によるという説もある。虱目魚の稚魚は針のように細く、ほとんど透明に近いため、肉眼で識別できるのは、頭部の小さな黒い二つの目だけ。それが虱（シラミ）のように見えるため、虱目魚と呼ばれるようになったという。

養殖のエース

台湾虱目魚の養殖方法は、主に浅坪式養殖と深水式養殖の二つに分けられる。浅坪式養殖では、収穫時に網が魚の体表を傷つけ、鱗が損傷し、見た目が悪くなるが、浅坪式養殖の虱目魚は人工飼料を与えられておらず、池底に生える藻と米ヌカ等の補充飼料だけで育てられるため、口当たりが良く、伝統的な味がする。一方、深水式養殖の虱目魚は、与えられる飼料によって脂が乗っており、フィレ料理に多く用いられる。

虱目魚を選ぶ時には、目が澄んでいるか、鱗が整い滑らかか、えらが鮮やかな赤か、腹部に弾力があるかなどに注意すれば、簡単に新鮮な虱目魚を見分けることができる。

浅坪式養殖

浅坪式養殖は台湾伝統の魚養殖方式で、耕作放棄された農地を転用する。養殖池の水深は30センチから50センチと浅く、表面積が広く、養殖密度は低い。有機肥料と太陽光で自生する藻をえさとする。

深水式養殖

最大の違いは、水深。管理の方式も異なる。水量が多いため、単位面積辺りの養殖数が多く、浅坪式より収穫量は高い。深水式養殖の虱目魚は脂肪分が豊富で、フィレ料理に適している。魚価は、浅坪式のものより一般に高い。

料理法は千変万化

低脂肪、低カロリー、低コレステロールという特色を持つ虱目魚は、ヘルシーで栄養価が高く、皮、フィレ、すり身など、頭から尻尾まですべて利用できる。

虱目魚フィレスープ

虱目魚フィレスープは、台湾では最もポピュラーな虱目魚料理。新鮮なフィレに千切りのしょうがを加え煮るだけの、さっぱりしたスープで、余計な味付けをしなくても、十分に美味。濃い味がお好みなら、身を食べるときに、わさび醤油をつけても良い。

虱目魚フィレスープ

材料：虱目魚フィレ、しょうが、ネギ、水

調味料：塩、米酒

作り方：

- 1.虱目魚フィレを切り開き洗い、食べ易い大きさに切る。
- 2.しょうがを千切りにする。
- 3.ネギを洗い水を切り、小口切りにする。
- 4.鍋に水と2のしょうがを入れ蓋をして火に掛ける。
- 5.沸騰したら弱火にし、虱目魚フィレを入れ煮る。
- 6.2分ほど煮て沸騰したら、米酒を入れ、臭みをとる。
- 7.最後に塩で調味し、ネギを散らす。



養殖魚の代表「サバヒ」は台湾庶民の味



酥煎虱目魚フィレ



虱目魚粥



虱目魚フィレスープ



虱目魚の皮の和え物

虱目魚粥

高タンパクで栄養価が極めて高い虱目魚は、海鮮粥に適している。小骨を取り除いた虱目魚をご飯と煮て、虱目魚の甘みを米の一粒一粒に吸収させる。コショウとコリアンダーで味をひきたて、熱い内に頂こう。

虱目魚粥

材料：虱目魚、水、ご飯、ニンニク粉末の素揚げ、コリアンダー、セロリ
調味料：鰹節パウダー、塩、白コショウ

作り方：

- 1.虱目魚を処理し肉を切り取り、頭、骨を沸騰した湯で煮る。
- 2.ご飯を1のスープに入れ、ニンニクを加え少し煮た後、鰹節パウダー、塩を入れ調味する。
- 3.みじん切りにしたコリアンダーとセロリ、1の魚肉を入れ煮る。白コショウを振って出来上がり。

酥煎虱目魚フィレ

脂の乗った虱目魚のフィレをフライパンで焼けば、グルメをうならせる絶品となる。ゆっくりと焼くことで、香ばしく、黄金色にサクッとした皮に、ぎっしり詰まったムチムチの魚肉、という二種の食感を楽しめる。塩コショウ、またはレモンを絞ると味がいっそう引き立つ。

虱目魚フィレの素焼き

材料：虱目魚フィレ

調味料：塩、コショウ、レモン

作り方：

- 1.虱目魚フィレを洗い水を切った後、表面に均一に塩を振り、3分ほどおく。
- 2.鍋にサラダ油を熱し、虱目魚を入れる。中火で皮が黄金色になるまで焼く。
- 3.塩コショウかレモンを添える。

虱目魚の皮の和え物

頭から尻尾まで、どこでも料理に使える虱目魚は、台湾では経済的価値が非常に高い。ふにゃふにゃして歯応えがないと思われがちな魚の皮も、虱目魚ならキュッと締まった噛み応えと旨みのある一品になる。虱目魚の皮はコラーゲンが豊富で、和え物に最適で、生臭みが全くなく、すっきりした甘みさえ感じられる夏にぴったりの前菜に変身する。

皮の和え物

材料：虱目魚の皮、ニンニク、トウガラシ、ネギ

調味料：醤油、ごま油、酢

作り方：

- 1.皮を洗い、熱湯で湯がく。

陶陶 餐厅

2. トウガラシ、ネギ、ニンニク、醤油、ごま油等の調味料で和える。

3. 冷蔵庫で冷やし、出来上がり。

虱目魚丸(つみれ団子)

そのまま食べるだけでなく、つみれ団子に加工した「虱目魚丸」も、台湾では非常に人気が高い。虱目魚丸の製造は1971年頃に始まったといわれる。虱目魚の養殖技術が向上し、年間を通して出荷が可能となり、年中食卓に上るようになったが、魚の背中部位などは消費されずに残っていた。それらを有効利用するために誕生した虱目魚丸だが、これがしっかりした歯応えと、豊かな味わいを持っていたため、台湾では超人気の魚類加工品の一つとなった。

虱目魚丸

材料：虱目魚肉

調味料：酒、砂糖、塩、薄口醤油、チキンエキス、片栗粉

作り方：

1. 虱目魚を洗い皮と小骨を取り除く。
2. 1をフードプロセッサー、またはすり鉢ですり身にした後、片栗粉以外の調味料を入れる。
3. 十分に攪拌したら、片栗粉を入れ均一に混ぜる。
4. 鍋にお湯を沸騰させる。左手で2を適量取り、手を丸め生地を握るようにし、親指と人差し指で作った空間から丸く搾り出す。それをスプーンですくい鍋に入れる。
5. 団子が浮き上がって来たら、取り出す。

文/黄威錡 写真/張業鳴 取材協力/景庭虱目魚専門店

景庭虱目魚専門店 台北市吉林路122號 Tel : (02)2541-0513 <http://sabahee.com.tw>



虱目魚丸



あなたの視覚と五感を直撃する 無限大! 最高級上海料理の魅力

フカヒレ、ナマコ、かに、上海点心いずれも人気で大好評!

440坪の広大な面積で空間広々。

1F 友達と気楽に楽しめる上海料理レストラン

2F プライベート性の高いVIPルーム

B1 20テーブル収容可能な宴会場

(02) 2571-6688

所在地: 台北市吉林路45号

営業時間: 11:30-2:30 5:30-10:30 (ご予約は午後9:30までに)

/ 芸 / 文 /

国家戯劇院 & 実験劇場

台北市中山南路21-1号

Tel : (02)2343-1566

http://www.ntch.edu.tw

交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ。

国家戯劇院

03/30-04/01 キーロフバレエ団&管弦楽団《白鳥の湖》

04/04-04/05 東方器楽劇場Ⅱ 西遊記

04/09-04/12 《世界の涯て》— フランスの舞台の魔術師フィリップ・ジャンティ・カンパニー

04/16-04/19 華麗なるサラリーマンの生活と生き様

04/25-04/26 《K24》
第一季伝奇再現版

05/02-05/03 すばらしき人生

05/05-05/06 屏風表演班【第20回作品】《シャムレット》

05/09-05/10 「蘭陵三十・伝奇再現」
新新・荷珠新配

実験劇場

04/09-04/12 シアター・デ・ラ・サーディン2009年最新作《地底の空》

04/17-04/19 貧乏神

05/01-05/03 2009新点子ダンシング— 舞踏の空間《聞き分けのない子の物語》

国家音楽庁 & 演奏厅

台北市中山南路21-1号

Tel : (02)2343-1566

http://www.ntch.edu.tw

交通: MRT新店線「中正紀念堂駅」下車すぐ。

国家音楽庁

04/12 Di Doの白鳥の湖

04/13 楽興之時管弦楽団—
復活・ロマン

04/14 精髓-名演奏家によるピアノ・デュオのタベ

04/15 第1回台北国際20世紀名音楽祭 交響曲と協奏曲: すばらしい後継者

04/17 NCO王者シリーズ太王四神記

04/19 NSO巨匠との出会いシリーズ
交錯する平行線

04/22 ジェローム・ローズピアノリサイタル

04/23 リヒャルト・シュトラウスⅡ
超人はかく語りき

04/24 NSO巨匠シリーズ
英雄の印象



04/25 ピアノの魔術師-コスタンティニ コンサート

04/30 映画《コーラス》オリジナル版-フランスサンマルク少年少女合唱団

05/03 NSO未来の巨匠発見シリーズ
時間と空間のラブゲーム



05/06 台北市立交響楽団40周年記念
コンサート バシキローヴァとTSO

演奏厅

04/11 NSO室内楽シリーズ—
私の生命 我的音楽

04/14 2009パロヴェルアコーディオ
ンリサイタル

04/15 亜太弦楽四重奏スプリング
コンサート

04/20 菁英室内楽トリオのタベ

04/25 閃亮木管五重奏定期演奏会17

04/27 E1002 声東撃西!

国立故宮博物院

台北市士林区至善路2段221号

Tel : (02)2881-2021

http://www.npm.gov.tw

開館時間: 09:00~17:00年中無休

交通: MRT淡水線「士林駅」下車。バス
255、304、ミニバス18/19、紅30のいずれかに
乗り換え、同博物院正門前で降りる。

10/05-2009/08/15

華麗なる彩陶—
乾隆洋彩特別展
会場: 306

04/01-06/25 巨幅書画
会場: 202

04/01-06/25 筆に千秋の業あり:
書道の発展
会場: 204、206

04/01-06/25 緯絲の絶品—
宋代の緯絲花鳥展
会場: 208、216

04/01-06/25 造型と美感:
絵画の発展
会場: 210
(1期毎に展示物を交換)

05/28-08/28 千堆の雪を巻き起こす—
赤壁文物特別展
会場: 103、104

常設展 現代へ向かって—
清朝後期 会場: 211

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号

Tel : (02)2595-7656

http://www.tfam.gov.tw

開館時間: 09:30~17:30(土曜日は20:30まで)
月曜日休館(休日の場合は順延)

交通: * MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街
を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門
に到着。バス21、40、42、208、216、218、
220、224、247、260、277、279、287、
308、310、612番のいずれかに乗り、同美術
館/バス停で下車。

03/21-05/03 当代芸術神話史学—
楊茂林、張宏図、涂維
政三人展 会場: D

03/21-05/03 もう1つのすばらしい
1日 会場: E

03/21-05/03 主体・絵画・客体—
洪芸真個展 会場: F

04/18-07/12 桃源郷-ポンピドゥー・
センター所蔵作品展
会場: 1A、1B

国立歴史博物館

台北市南海路49号

Tel : (02)2361-0270

<http://www.nmh.gov.tw>

開館時間：10：00～18:00（月曜日休館）

交通：MRT新店線「中正紀念堂駅」下車、出口1、2号を出て、徒歩約5分。

04/17-05/17 侯錦郎個展 会場：2階

台北故事館

台北市中山北路三段181-1号

Tel : (02)2587-5565

<http://www.storyhouse.com.tw/>

開館時間：10:00-18:00（月曜日休館）

交通：MRT淡水線「圓山駅」下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、徒歩約10分。

02/11-06/28 「雲門・海へ向かって」特別展

新舞台

台北市信義区松寿路3号

Tel : (02) 2722-4302

<http://www.novelhall.org.tw/>

交通：

* MRT板南線「市政府駅」で下車、2番出口より、徒歩約10分

* バス:松寿路口停で下車- 20、32、37、46、258、266、277、611、612、901、902、藍5、藍10

04/10-04/19(04/13、04/14休演) 雲門舞集2 春闘

04/23 「蘭陵三十・伝奇再現」猫の天国

04/25 ジャネット・サイデル2009台北コンサート



撮影 LOKI TSAI

推薦プログラムおよび展示会

絳絲の絶品—宋代の絳絲花鳥展

類別：展示

展示期間：04/01-06/25

会場：国立故宫博物院 陳列室：208、216

絳絲は歴史が古く、特殊な織り方で作られた絹織物工芸で、一般の縦糸と横糸を交互に通して織る方法とは違って、平紋の木機で横糸を模様の部分にのみ織り込む方法で作られている。また、絵柄は異なる色の横糸で織られているため、互いに関連性を持たない。こうして、絵柄の周囲にのこぎりの歯の形をした隙間ができることから、絳絲は「刻絲」とも呼ばれている。故宮博物院の館内には多くの独創的な絳絲作品が収蔵されている。とりわけ宋代の絳絲は最も代表的なもので、主に花鳥を題材とし、構図、色使い、表現方法を問わず、宋代の絵画に見られる写生の小品とは違うように見えても、同じ趣を備えている。宋代絳絲展は、絳絲芸術のすばらしさを理解するまたとない機会である。



収蔵25年の精髓

類別：展示

展示期間：

2009/01/24-2010/01/10

会場：台北市立美術館 陳列室：2A、2B

台北市立美術館の1983年のオープンから現在までの収蔵品数は4000点以上に上る。本館の研究スタッフが選び出した2008年に台湾美術史上指標的意義を持つ

34点の逸品を、「収蔵25年の精髓」所蔵品常設展として披露する。現段階で、この34点の作品は、当美術館きっての宝ともされている。空間配置を考慮して設計した展示場に芸術史発展の流れ、異なる材料等の要素を取り入れ、詩、書、画の変貌を表し、西洋文化の影響等を含む文化的精神と地方特色を持つ台湾美術の有様を紹介する。

交錯する平行線

類別：音楽

期日：2009/04/19

会場：国家音楽庁

モーツァルトの生まれた1756年とマーラーの生まれた1860年では、100年近く離れており、共通点などないよう思えるが、交響曲作品の伝統と形式の変化において、2人のオーストリア生まれの音楽家は密接に繋がっている。古典交響曲はモーツァルトの手により、極めつけの古典楽派の代表となった。そしてロマン派後期のマーラーの手によって、古典的形式はすでに希薄となり、音の鮮やかさと変化の探求へと変わっていった。交錯する平行線、「2人のM」の間の繋がりがいかに距離を狭めて行ったのか。ゆったりと流れる時間の中、巨匠グンター・ヘルビッヒの指揮により答えが導かれる。



撮影 鄧惠恩

/食/泊/休/間

永豊棧酒店改名「無限の未来を見すえて」



台中の永豊棧酒店は台湾初のランディス加盟店。ランディスグループを全台湾規模に広げ、良好な相互発展の基礎を築いた。しかし近年ランディス管理顧問会社が台中市に直営ホテルを成立させたことにより、双方間の関係を維持しながらの運営が困難となった。そこで、永豊棧取締役会の慎重な決議を経て、ランディス管理顧問会社との契約を終了し、TEMPUS HOTEL永豊棧酒店と改名することが、取締役何豊棧から2月26日に正式に発表された。現在永豊棧酒店の事業範囲は墾丁にまで拡大され、全面的で行き届いた旅行へとサービスの枠を広げている。

台中市西屯区台中港路二段9号
Tel : (04)2326-8008
<http://www.tempus.com.tw>

「エレガントな宿」花蓮經典假日飯店



ヨーロッパ古典建築風の花蓮經典假日飯店は、豪華でありながら、落ち着きのある設計を基調とした空間作りをしている。高級大理石キャンポブルーを使った天井の高いホールは、5つ星級。全館計79の客室のほか、レストラン、ゲストホール、会議室もあり、宿泊料金は4,000元から10,000元まで。1年を通して季節や記念日ごとに優待宿泊プランが用意され、出張と旅行に最適だ。レストランでは、一流シェフが朝食、昼食、夕食、さらにティータイムに腕を振るう。落ち着いた快適なスペースで、コストパフォーマンスに優れた新鮮な食事をたっぷりと楽しみ、花蓮の旅行者は皆満足！

花蓮市国聯五路139号
Tel : (03)835-9966
<http://www.classichotel.com.tw>

台北國賓YU SUSHIレストラン 「日本料理の粋を再現」

伝統的な日本料理の精神に、新しいスタイルを取り入れた「YU SUSHIレストラン」。ファッションブルでシンプルな空間でのお食事は、自由気ままなアメリカンな気分も。寿司カウンターでは、



料理長のOMAKASE料理が、たったNT\$1,200から。どの料理でも料理長が毎日漁港で厳選した新鮮な台湾産海鮮が味わえる。看板料理のマグロ七味焼きの柚子醤油掛けは、七味で下味を付けた赤身のマグロをごま油で皮を軽く焼き、新鮮な海草サラダを添えたもので、マグロの甘みと酸っぱい柚子醤油のさわやかな香りが口の中にゆっくりと広がり、噛むほどにおいしさが増す。

台北市中山北路六段88号B1 (天母國際聯誼會)
Tel : (02)2835-5969
<http://www.ambassadorhotel.com.tw>

清新温泉のエース「白家豪シェフ」



清新温泉渡假飯店の現任シェフで、台湾フォルモサ厨芸美食協会理事でもある白家豪氏は、飲食業に従事すること15年、若者ならではの野心とチャレンジ精神でもって、台湾、香港、シンガポール等の国際美食コンテストに参加し、度々受賞した。また積極的にイベントや専門の講習にも参加して見聞を広め、美食を開発した。この度経済部の台湾美食国際化人材育成計画の「十大美食新人シェフ」に選ばれた彼は、アイデアと競争力を高め、台湾の美食を世に広め、共に観光産業を促進させたいと願っている。

台中県烏日郷成功西路298号
Tel : (04)2382-9888
<http://www.freshfields.com.tw>

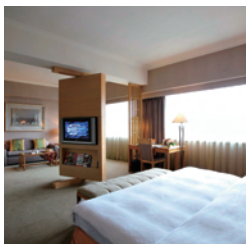
「縁を大切に」慶泰飯店



21世紀、台北市は確実にアジアの商業の要となり、世界各地のビジネスマンが集まる国際都市である。創立30年近くになる慶泰大飯店も、国際都市台北の観光事業の一角をしめ、「サービス・安全第一」をモットーに掲げ、政府から幾多の賞を獲得している。顧客からも評判のよく「お客様との縁を大切にしたい」サービス精神がすみずみに浸透している。

台北市松江路186号
Tel : (02)2541-6888
<http://www.galahotel.com.tw>

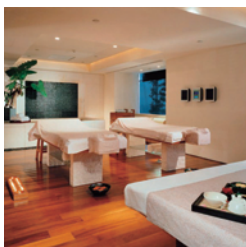
凱撒飯店「台北觀光の拠点」



台北凱撒飯店は街の中心にあり、高速鉄道、台湾鉄道、MRTをまとめる交通の要地に位置し、全島の主要都市と結ぶ高速バスバスターミナルにも近い。近くのバス亭からは直接バスで中正紀念堂・龍山寺・西門町・国父紀念館・台北101といった名所やショッピングスポットに行くことができる。気軽な街を歩きたい、自由旅行のツーリストにはまさに台湾旅行のベストセレクトとなっている。

台北市忠孝西路一段38号
Tel : (02)2311-5151
<http://taipei.caesarpark.com.tw>

台北晶華「沐蘭SPA四季の旅」プラン

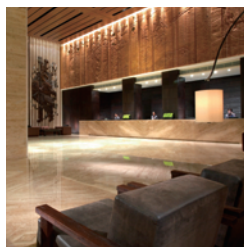


台北晶華酒店では超お得な「沐蘭SPA四季の旅」宿泊プランを開始した。6月30日まで、13坪の豪華客室にお二人様バイキングスタイルの朝食と沐蘭SPAコース付き、1泊2日でわずかNT\$8,800。毎日予約先着10名様には、ホテル20階のバリVilla風沐蘭スイートにグレードアップ。また、本宿泊プランには台湾唯一バリ島フォーシーズンホテルと同様のSPAテクニック

とコースのある沐蘭SPAのマッサージ105分コースが付いている。25坪のプライベート空間でプロのアロマセラピストによる全身マッサージと肩・首のリラクゼーションを受けた後は、中国式ベッドで休憩、さらにヘルシーなティータイムを楽しみながら、大都会では希少な静かな時間が過ごせる。

台北市中山北路二段41号
Tel : (02)2523-8000内線3481予約係
<http://www.grandformosa.com.tw>

「宜蘭観光の担い手」蘭城晶英酒店



蘭城晶英酒店はオープンすると同時に宜蘭のランドマークとなった。設計者は、ホールの照明、歓迎の意の赤い門、太鼓の楽、蘭陽の物語、夜空の星、亀山を眺めながらの一杯、紅樓での宴、花庁、半天地、沐蘭といった宜蘭ならではの風景と風物を厳選してコンセプトに取り入れた。感動を創造してこそ永く愛される。評価を得てこそ永続が可能となる。蘭城晶英酒店はお客様に宜蘭の文化と特色に満ちた快適な空間を提供したいと願っている。

宜蘭市民権路二段36号
Tel : (03)935-1000
<http://www.silksplace-yilan.com.tw>

淡水

RED CASTLE
1899
紅樓

1858年に開放された淡水港には多くの西洋人が渡来し、様々な洋風建築を残しました。なかに「達観樓」と呼ばれた風格ある建物があります。大きくとられたバルコニーからは、淡水河、そして観音山が一望できたことからこの名があります。

この由緒ある建物が、いまレストラン「紅樓」として甦りました。

1階では各地方の中国料理がお楽しみ頂けます。2階は宴会場に、そして3階はカフェテラスになっています。

MRT淡水駅から近く、淡水散策のおついでにお立ち下さい。真っ赤な煉瓦の建物が目印です。



MRT 淡水駅
中正路(淡水老街)
德裕魚丸

渡船頭
中正路14巷

淡水
紅樓

RED CASTLE 1899 Add: 6, Lane 2, Sanmin St., Danshuei Township, Taipei County
(台北縣淡水鎮三民街2巷6號) Fax (02) 2621-8288 Tel: (02) 8631-1168 網址: <http://www.redcastle-taiwan.com>

／情／報／

日本入国ビザ一部手続費用調整

財団法人交流協会台北事務所によると日本の外務省領事手続費用に関する省令が改正され、今年4月1日より日本への入国ビザの一部手続費用が調整された。90日間の滞在に対するビザ免除規定は不変で、対象は長期滞在、親族訪問の台湾人、在台外国人士の場合。

シングルの入国ビザとトランジット入国ビザの部分は不変で、マルチ入国ビザは1700円から1900円に調整。

費用調整は以下の通り：

入国ビザ種類	原価	調整後価格
シングル入国ビザ	900円	900円（未調整）
マルチ入国ビザ	1,700円	1,900円
トランジット入国ビザ	200円	200円（未調整）
再入国許可有効期間延長	900円	900円（未調整）

詳しくは財団法人交流協会台北事務所：<http://www.koryu.or.jp/taipei-tw>

大阪旅行博へ「台湾観光代表团」

原油高と金融危機の影響で、昨年の来台日本人観光客は前年比マイナス6.83%となった。この状況を打破しようと、交通部観光局の指導の下、台湾観光協会は観光業界の代表40数名を率い、3月3日・5日・6日に広島・京都・大阪で台湾観光普及活動を繰り広げた。3月7日・8日には「大阪旅行博2009」にも出展し、特定ツアーやチャーター便への補助を紹介し、「レトロ」「ヘルシー」「アイドル」をキーワードにしたパッケージを売り込んだ。今年の目標、来台日本人旅客124万人の達成を目指す。この台湾観光代表团は、交通部観光局駐大阪弁事処の徐世栄主任が指導監督を務め、台湾観光対日促進会の副チェアマンで、陽達旅行社董事長の楊重義氏が団長を、台湾観光協会董事を兼ねる新亜旅行社張政美董事長が副団長を務めた。

「松山-羽田」は来秋運行へ

外交部代表は先日、東京で日本の航空当局と協議し、日台航空協約の修正に合意した。来年の羽田空港拡張工事完了を待ち、台北松山空港と東京羽田空港間で航路を開設し、定期便を運行する。現段階で台湾側は中華航空、長栄航空、日本側は日本航空、全日空の四社が、一日二往復の運行を行なう計画。現在羽田空港の滑走路は離着陸数が既に満杯であるため、四本目の滑走路を建設中で、来年10月には完成の予定。

そのため、松山-羽田便は早ければ来年10月にも実現の見込み。

「2009ツボマッサージ体験大会」

交通部観光局は2009年4月19日(日)午後2時から4時まで、台湾大学体育館において「2009ツボマッサージ体験」イベントを開催する。日本や韓国を始め250名の外国人観光客を無料で招待する予定である。2008・2009「旅行台湾年」にあわせて観光局では、2008年の足裏マッサージ大会に引き続き、今回のイベントを企画した。肩や首のツボを刺激することは健康とリフレッシュに効果があるとされている。体験参加者には参加証と記念のTシャツが進呈される。乞うご期待。

幸福バス「100円で台湾全島」



消費を刺激し、商圈の発展を促進するため、經濟部は中衛發展センター、台湾の旅行社と共同で「幸福バスGO」プロジェクトを推進する。市民による投票、旅行業者の企画を通して、食事、入場券等は含まないが、それでも一人100元という超低価格の国内ツアーを売り出す。幸福バスツアーには地方の特色、観光工場、商圈、クリエイティブライフの4カテゴリーがあり、路線は計100本。陽明山、九份、宜蘭礁溪といった人気スポット、「海角七号」墾丁の旅、白木屋菓子工場、観光酒造工場などを含み、台湾全島を網羅する。希望者はHPでリストを確認し、主催する旅行会社にオンラインで申し込む。

幸福バスツアー

期間：3.1-8.31

料金：一人100元[交通費、保険料を含む]

本数：計2000本、提供数は8万人分。

路線：陽明山、平溪、内湾北埔、南投集集、墾丁等を含む台湾全島で約100路線。

<http://www.happybus.org.tw>



春を彩る「宜蘭綠色博覧会」

知性と感性、環境保護と生態尊重をコンセプトとする「2009宜蘭綠色博覧会」が3月21日宜蘭県蘇澳鎮で開幕する。メイン会場である武荖坑風景区は、春の花が咲き乱れ、家族でのハイキングに最適。今年は牛年に当たするため、「綠色博覧会」でも「牛」をテーマとし、童話牛館、

牛頓(ニュートン)館、鍋牛[かたつむり]館、FUN牛館、鉄牛館、観光農業展示館を設ける。期間中は、内外のグループによる多数のパフォーマンスも行なわれる。



宜蘭綠色博覧会

期間：3.21-5.10[9:00-18:00]

会場：宜蘭県蘇澳鎮武荖坑風景区

Tel：[03]925-1000#1515、[03]936-4567

<http://igreen.e-land.gov.tw/2009>

観光競争番付台湾躍進

世界経済フォーラム (WEF) が先日発表した2009年「旅行・観光競争力報告書」によれば、台湾は昨年の52位から43位に順位を上げた。同評価は昨年2月から4月の間に世界123ヶ国地域に対して行なわれ、観光・旅行上の「規則体系」、「環境とインフラ」、「人的・文化的・自然的資源」を指標とする。台湾は「規則体系」で後退したが、他の二項目では前進した。観光局の謝謂君副局長は「この二年、観光局は業者を資金面で支援し、施設改修を進めて来た。客室数30以上のホテルが500万元を施設整備に投じた場合、観光局は100万元を補助し、借入れで利子の優遇措置を受けることもできる」としている。

ロマンチックホリデー「愛は日月潭に」



日月潭国家風景区管理处は、2009年を「愛は日月潭にあり」年と定め、結婚式にぴったりな日月潭のイメージを広めるため、9月30日まで「愛は日月潭にあり-ロマンチックホリデーイベント」を執り行う。結婚写真の撮影、新婚旅行で日月潭を訪れたカップルには、1,000元超の価値がある「明潭珍愛六礼」、宿泊や食事の優待、記念の葉書等をプレゼントし、カップルは一連のイベントにも参加できる。また、日月潭国家風景区管理处と美利達自転車は合同で4月26日「單車逍遙鉄馬牽手情」活動を開催し、さらに、10組の新婚、または結婚後数年を経るカップルを募集し、5月27日「耶穌堂」で初めてのロマンチックウェディングを挙げる。

詳細は、日月潭国家風景区管理处のHP <http://www.sunmoonlake.gov.tw>で、または電話0800-855595、[049]2855668#361、360にお問合せ下さい。



台湾国内ツアーのことなら...

TOUR 1 台北市内半日観光

大人：NT\$ 900 子供：NT\$ 700

TOUR 2 基隆港・野柳・北海岸公園半日観光

大人：NT\$ 1,000 子供：NT\$ 800

TOUR 3 台北後花園・市内夜間観光 (最低人数: 6人)

NT\$ 1800

TOUR 4 墾丁國家公園・高雄市内2日観光 + 高速鉄道体験

大人：NT\$ 9,800 子供：NT\$ 7,800

TOUR 5 九份・東北角海岸観光

大人：NT\$ 1,100 子供：NT\$ 900

TOUR 6 花蓮・太魯閣風情二日コース(四人様より)

NT\$ 9,600 (一人部屋は+NT\$ 2,600)

TOUR 7 東岸・蘭陽・花東・縱谷風情四コース

シングル：お一人様 (大人・13歳以上)

NT\$ 29,900

ツイン：お一人様 (大人・13歳以上)

NT\$ 24,700

四人部屋：お一人様 (大人・13歳以上)

NT\$ 22,900

 **錫安旅遊**
ZION TOURS
www.zion.com.tw

台北總公司：台北市中山北路二段112號9樓

TEL: (02) 2100-1256 FAX: (02) 2537-5811

台中分公司：台中市東興路三段381號6樓之3

TEL: (04) 2382-2141 FAX: (04) 2382-3112

台南分公司：台南市東門路一段358號9樓之2

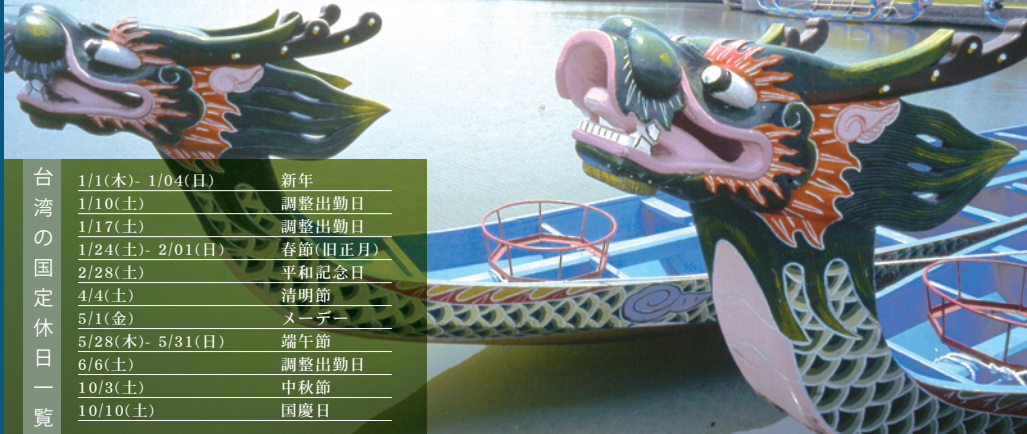
TEL: (06) 236-7335 FAX: (06) 236-6112

高雄分公司：高雄市中正四路235號904室

TEL: (07) 316-6791 FAX: (07) 281-2975

2009

台湾各地の行事予定



台湾の国定休日一覧

1/1(木)- 1/04(日)	新年
1/10(土)	調整出勤日
1/17(土)	調整出勤日
1/24(土)- 2/01(日)	春節(旧正月)
2/28(土)	平和記念日
4/4(土)	清明節
5/1(金)	メーデー
5/28(木)- 5/31(日)	端午節
6/6(土)	調整出勤日
10/3(土)	中秋節
10/10(土)	国慶日

04/Apr

宜蘭緑の博覧会

会場：武荖坑風景区(宜蘭県蘇澳鎮)
Tel：(03)925-1000#1515

3.21-5.10

2009高雄内門宋江陣

会場：高雄県内門郷
Tel：(07)747-7611#2937

3.27-4.26



竹子湖海芋祭り

地点：台北市陽明山竹子湖
Tel：(02)2892-4185
<http://www.2009callalily.emmm.tw>

3.28-6.7

2009台北市伝統芸術祭

会場：台北市中山堂・国父紀念館
Tel：(02)2383-2170#321、155
<http://www.tco.taipei.gov.tw>

3.31-5.31



保生文化祭

会場：台北市大龍峒保安宮
Tel：(02)2595-1676
<http://www.baoan.org.tw>

3.31-5.31

2009台北国際フードショー

Tel：(02)2720-8889#6478
<http://cheerstaipei.umi.tw>

4月-6月

2009「春之梅特展」

会場：台北県鶯歌陶瓷博物館
Tel：(02)8677-2727#710、711

4.26(月曜休館)

新竹市「海月」祭り

地点：新竹市十七公里海岸風景区
Tel：(03)521-6121#540

4.1-4.30

2009墾丁スプリングコンサート

会場：屏東県墾丁鵝鑾鼻公園
Tel：0936-220-833(14:00pm-21:00pm)
<http://www.springscream.com>

4.3-4.5



蔣経国生誕百年記念 慈湖観光祭

会場：桃園県両蔣文化園
Tel：(03)332-2101#6202

4.4-4.26

浯島迎城隍観光祭

地点：金門県金城鎮
Tel：(08)231-8823#2711

4.6-5.6

2009客家桐花祭

地点：雲林県以北各縣市・宜蘭県
Tel：(02)8789-4567

4.11-5.16

台湾国際文化創意産業展

会場：台北世界貿易センター
Tel：(02)2725-5200#2619

4.23-4.26

東北角自転車ロードレース

会場：台北県福隆・頭城・坪林・雙溪
Tel：(02)2499-1210

4.25-5.24

2009

日月潭サイクリング・ホテル祭り

会場：南投県魚池郷日月潭
Tel：(049)285-5668#361

4.27-5.18

05/May



2009澎湖海上花火大会

会場：澎湖県馬公市観音亭
Tel：(06)927-4400

5.2-5.30

2009台北国際観光博覧会

会場：台北世界貿易センター1館(台北市信義路5段5号)
Tel：(02)2531-2191
<http://www.tte.com>

5.22-5.25

水岸台北 2009端午カーニバル

会場：台北市大佳河濱公園
Tel：(02)2570-2330#149

5.28-5.30

2009鹿港端午祭

会場：彰化県鹿港鎮
Tel：(04)777-2006#122

5.28-6.1

06/JUN

台北国際コンピューター展

会場：台北世界貿易センター1館・3館・南港館、台北国際会議センター
Tel：(02)2725-5200#2650
<http://www.computextaipei.com.tw>

6.2-6.6

2009陽明山バタフライ祭り

地点：陽明山国家公園
Tel：(02)2861-3601#275

6.6-6.7

2009台湾美食展

会場：台北世界貿易センター1館A区
Tel：(02)2568-4726

8.20-8.23

2009台北国際トラベルフェア(ITF)

会場：台北世界貿易センター1館
Tel：台湾観光協会(02)2597-9691
<http://www.taipeiitf.org.tw>

10.30-11.2

2009 年 02 月出入国人数統計

訪華旅客総数：303,302人(-)3.75%
 外国人旅客数：221,197人(-)9.22%
 (うち日本人旅客数)：99,307人(+)7.68%
 華僑旅客数：82,105人(+)14.88%
 出国者人数：1,293,501人(-)10.14%

2009-2008 年国民出国者人数月別統計比較表

月別	2009 年(単位：人)	2008 年(単位：人)	比較増減(%)
1	674,519	662,847	1.76
2	618,982	776,687	-20.30
小計	1,293,501	1,439,534	-10.14
3		663,305	
4		769,832	
5		733,000	
6		726,563	
7		838,607	
8		761,432	
9		657,988	
10		732,191	
11		583,775	
12		558,945	
合計		8,465,172	

表一、2009-2008 年訪華旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2009 年(単位：人)				2008 年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計 (A)	華僑 (C)	外国人 (E)	毎日平均 人数	合計 (B)	華僑 (D)	外国人 (F)	毎日平均 人数	合計 (A/B)	華僑 (C/D)	外国人 (E/F)
1	276,896	86,699	190,197	8,932	297,442	48,276	249,166	9,595	-6.91	79.59	-23.67
2	303,302	82,105	221,197	10,832	315,134	71,468	243,666	10,867	-3.75	14.88	-9.22
小計	580,198	168,804	411,394	9,834	612,576	119,744	492,832	10,209	-5.29	40.97	-16.52
3					342,062	68,431	273,631	11,034			
4					302,819	59,063	243,756	10,094			
5					314,700	72,069	242,631	10,152			
6					340,454	82,783	257,671	11,348			
7					307,287	81,808	225,479	9,912			
8					311,587	86,596	224,991	10,051			
9					307,402	74,628	232,774	10,247			
10					327,038	73,610	253,428	10,549			
11					327,224	73,435	253,789	10,907			
12					352,038	90,484	261,554	11,356			
合計					3,845,187	882,651	2,962,536	10,506			

表二、2009-2008 年日米旅客毎月動態比較表(国籍別)

日本人旅客						アメリカ旅客					
月別	2009 年		比 較 増減 (%)	2008 年		月別	2009 年		比 較 増減 (%)	2008 年	
	人 数	毎日平 均人数		人 数	毎日平 均人数		人 数	毎日平 均人数		人 数	毎日平 均人数
1	70,742	2,282	-28.45	98,875	3,189	1	29,343	947	-7.66	31,778	1,025
2	99,734	3,562	7.41	92,852	3,202	2	23,005	822	-22.94	29,854	1,029
小計	170,476	2,889	-11.08	191,727	3,195	小計	52,348	887	-15.06	61,632	1,027
3				106,695	3,442	3				40,281	1,299
4				82,590	2,753	4				33,105	1,104
5				85,124	2,746	5				32,247	1,040
6				86,531	2,884	6				38,898	1,297
7				80,394	2,593	7				36,449	1,176
8				84,397	2,722	8				30,401	981
9				90,873	3,029	9				26,376	879
10				95,594	3,084	10				34,768	1,122
11				96,607	3,220	11				32,234	1,074
12				90,053	2,905	12				36,781	1,186
合計				1,090,585	2,979	合計				403,172	1,102

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて制成したものである。(出所) 交通部観光局。

消/費/情/報

サービス

グルメ

エステ&マッサージ

晶華香格里拉洋服専門店

あなたのお好み、
ぴったりサイズをオーダーメイドで

台北市中山北路二段39巷8号3F
(老爺酒店の横の通りよりお入り下さい)
[02]2531-2987, 2581-8990

FAX: 2531-2387

営業時間: am10:30 ~ pm10:30



淡水紅樓餐厅

百年の史跡がレストランに
(ただいま10% off)

台北縣淡水鎮三民街2巷6号 [02]8631-1168
<http://www.redcastle-taiwan.com>



和生御品

緑豆黄

肌理の細かいマイルドな口当たり。お口
いっぱい芳醇な豆とミルクの香りが広
がる。

蜂蜜桂花江米條

高級もち米に上質の生地をあわせて焼き
上げました。なかには芳醇な蜂蜜とジャ
ム。柑橘系の甘酸っぱさがたまりま
せん。

台北市伊通街91号 [02]2504-8115
<http://www.hscake.tw>



佳德鳳梨酥

2006・2007年度台北市パイナップル
ケーキ金選奨連続優勝

2008年度台北十大名物入選
台湾100大観光特産風雲奨受賞

台北市南京東路5段88号
Tel[02]8787-8186 <http://www.chiate88.com>



川味老張牛肉麵店

四川風味の牛肉麵。
濃厚ながら辛さはセーブ
味の染みた赤肉、透명한琥珀色の牛筋、
宜蘭のネギ。
2006年度台北牛肉麵カーニバル優勝。

本店
台北市愛国東路105号(麗水街口) [02]2396-0927
南昌店
台北市南昌路一段50号之2号 [02]2396-8865
open: 11:30-15:00 / 17:30-21:00 火曜定休
<http://www.lao-zhang.com.tw/>



中租レンタカー



個人・企業 長期・短期
ご要望にあわせてご利用
ください

FOR TAXI:
台北市承德路七段3号第一棟
台中市環中路二段351-6号
高雄市小港区廠前路81号
[02]2828-0033

 中租迪和

和生
御品



皇家峇里マッサージ

誠実・親切・安心なサービス
台湾の最大超人気の養生総合センター
温かみのある空間でリラックスしたひと時を！

台北市西門町昆明街82号
[02]6630-8080 / 6630-2525
時間：午前10:00～翌朝3:00



毅盛食品(富莉蛋糕)

<ピリ辛パイナップルケーキ>が
2007年台北鳳梨酥
フェスティバル創作金賞を受賞!
2008年度
台北お薦めお土産コンクール入選
台北市北投区石牌路二段84号 [02]2821-8128



陶陶海鮮レストラン

最高級上海料理の魅力
あなたの視覚と五感を直撃
三階建て440坪
雰囲気違ったフロアで、シーフードの魅力を一
フカヒレ、ナマコ、かに、上海点心大好評！
台北市吉林路45号 [02]2571-6688
open11:30-14:00, 17:30-21:00



NOVA IT 広場

120軒のコンピューター・デジタル用品販売店が密集。著名ブランドの商品が一堂に会する。

台北市館前路2号 [02]2381-4833
<http://www.nova.com.tw>



林氏足裏健康広場

台湾通の間では超有名！超人気！
当店は脚按摩の人気の高まる中、観光客の注目を集めるリラクゼーションの名所となっておりますので、台湾訪問の際はぜひお試し下さい。きっとご満足頂けるはずですよ。

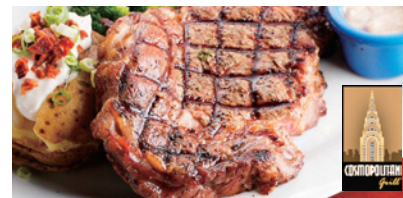
中山北路二段181号 [屈臣氏そば183巷を入り]
[02]2595-4271
Fax/[02]2591-4047



大都会レストラン

Cosmoは銀行や商社が密集する南京東路と建国北路の交差点付近。各国の食材に経験をもつシェフチームがさまざまなニーズに応える。社内の懇親会、顧客との会食、会社のパーティ、海外の友人との交遊など、異国情緒いっぱいの雰囲気と美食が楽しいひと時を盛り上げる。

[02]2508-0304
fax/[02]2508-0226
台北市長春路218号1F(建國高架橋駐車場そば)
<http://www.cosmo.com.tw>



YU SUSHI日本料理

料理長のおまかせ料理
台湾産海鮮を使った
本場の日本料理

台北市士林区中山北路六段88号B1
[天母国際聯誼会]
[02]2835-5969



三井養生館

林森北路の中心地に本格マッサージ店
徹底的な衛生観念と最高のサービス

台北市長春路31号
[02]2542-7766
営業時間:am11:00-翌朝06:00



MerrySPAのヘアスパコース

人気第一、台湾必体験のSPAコース
頭からつま先まで一
全身の緊張が解き放たれ、心も身体もリラックス

住所:台北市敦化南路1段86号1F&B1
TEL:[02]2778-7711
予約時間:午前10:00～午後8:30
<http://www.merryspa.com.tw>



宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)
宿泊料: シングル/ダブル NT\$ 5,700~11,000
スイート NT\$15,000~28,000
(10%サービス料が加算されます)

総経理: 蔣祖雄
言語: 英語、日本語、スペイン語、フランス語
レストラン: 西洋料理、広東料理、中国北方式の点心、コーヒショップ
設備・施設等: 新装なった大会議ホール(大ホール)は台北市内を一望する多目的ホール。399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター、サウナ付きのフィットネスセンター、オリンピックサイズスイミングプール、テニスコート、ビリヤード場

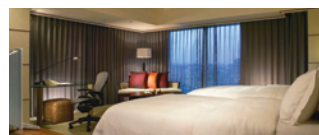
10461台北市中山北路四段1号
Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

台北晶華酒店 グランド フォルモサリジェント タイペイ



部屋数: 538
宿泊料:
シングル NT\$11,000
ダブル NT\$11,500
スイート NT\$16,500~99,000

言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: 上海、広東、ステーキハウス & 鉄板焼、バー、カフェ、ビュッフェ、日本料理、ベントハウス
設備・施設等: 屋上プール、サウナ、スパ、無線インターネット、ビジネスセンター、24時間ルームサービス、大小会議室、宴会場、ショッピングアーケード、禁煙フロア、レディスフロア



台北市中山北路2段41号
Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
<http://www.grandformosa.com.tw/>

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



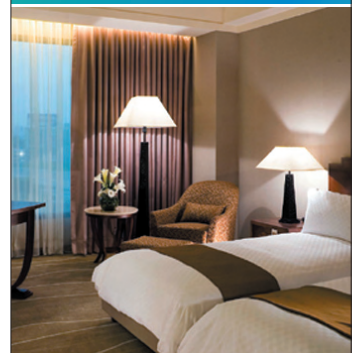
部屋数: 220
宿泊料: デラックス・シングル/ダブル NT\$7,800~8,500
スイート NT\$9,500~20,000

言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)、九華楼(中華料理)
設備・施設等: コーヒショップ、ヘルスセンター、ビジネスセンター、会議・宴会場、クリーニングサービス、ノースモーキングフロア、駐車場、空港送迎サービス



台北市林森北路369号
Tel: 886-2-2581-8111
Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
<http://www.gloriahotel.com/>

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203
宿泊料: デラックス NT\$6,000
ビジネス ルーム NT\$7,000
エグゼクティブ デラックス ルーム NT\$8,000
ボス スイート NT\$12,000
プレミアムスイート NT\$17,000

言語: 英語・日本語・広東語
ゼネラルマネージャー: 朱榮佩 (Linda Chu)
レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング、ガーデンテラス歐風料理、ラウンジ81-バー&スナック
設備・施設等: ビジネスセンター、エグゼクティブフロア、多目的会議室、ブロードバンドアクセス、32インチ液晶テレビ、ガーデンレストラン、バー、フィットネスクラブ、屋外プール、サウナ、SPA、花園、駐車場

台北市市民大道三段83号
Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
E-mail: info@miramargarden.com.tw
<http://www.miramargarden.com.tw>

観光ホテルリスト

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数: 426
宿泊料: シングル NT\$6,400
ツイン NT\$7,300
ダブル NT\$7,300~9,50
スイート NT\$15,000~68,000
エキストラベッド NT\$1000
幼児用ベッド NT\$ 500

言語: 中国語・英語・日本語
レストラン: 川菜庁(四川料理) 粵菜庁(広東料理)
レストラン「明園」 Aqua Lounge
コーヒショップ「アミ」 Le Bouquet
設備・施設等: ビジネスセンター、クラブハウス、屋外プール、ロビー、フィットネスクラブ、理容室、ビューティ・サロン & スパ



台北市中山北路2段63号
Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883
E-mail:service@mstp.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル



部屋数: 257
宿泊料: デラックス NT\$7,800
エグゼクティブキング NT\$8,800
ジュニアスイート NT\$12,000
エグゼクティブスイート NT\$15,000
アンバサダースイート NT\$24,000
プレジデンシャルスイート NT\$70,000

言語: 中国語・英語・日本語
レストラン: 玖樓、Prego、Promenade、Mezzanine、Le Bar
設備・施設等: フィットネスセンター、室内温水プール、サウナ & SPA、ビジネスセンター、新光三越デパート、ルームサービス、会議室、セーフティボックス、駐車場(515台収容)



新竹市中華路2段188号
Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112
E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数: 453
宿泊料: シングル NT\$5,000~7,000
ツイン NT\$6,000~8,500
スイート NT\$12,000~66,000
エキストラベッド NT\$700

言語: 中国語・英語・日本語
レストラン: アロハガーデン、カントンコート、シーチュアンコート、ルイラウンジ、スカイラウンジ、レ・パジェット
設備・施設等: 屋外スイミングプール、フィットネスセンターサウナ、スチームバス



高雄市民生二路202号
Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115
E-mail:resv@mskh.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

美麗春天大飯店 ビューティフル ホテル



部屋数: 98
宿泊料: スーベリア
マウンテンビュー NT\$ 5200
レイクビュー NT\$ 5800
デラックス
マウンテンビュー NT\$ 6600
レイクビュー NT\$ 7200
デラックス
ファミリー NT\$ 8800
スイート
ビューティフルスイート NT\$12000

言語: 中国語・英語・日本語・韓国語
レストラン: 無国籍料理、中華料理、西洋料理
設備・施設等: 宴会場、会議場、ビジネスセンター、屋内駐車場。
シンプルかつ優雅な家具調度品が部屋の格調を高め、心安らかなひとときをお約束します。健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます。ビジネスにミーティングに、レジャーに宴会にどうぞご利用ください。
MRT新店駅終点から5分、信義、南港の貿易センターから20分、桃園国際空港までも40分と交通至便です。

台北県新店市太平路8号
Tel:886-2-8666-9999 Fax:886-2-2212-9515
E-mail:sales@beautifulhotel.com.tw
http://www.beautifulhotel.com.tw

台北凱撒大飯店 シーザパーク ホテル タイペイ



部屋数: 405
宿泊料: スーベリア ルーム NT\$ 8,200
デラックス ルーム NT\$ 9,000
ジュニアスイート NT\$ 11,000
デラックススイート NT\$ 13,000
エグゼクティブスイート NT\$ 15,000
エキストラベッド NT\$ 1,000
(以上10%サービス料加算)

言語: 英語、日本語、中国語
レストラン: チェッカーズ、ダイナスティ、シーザ モール
設備・施設等: 宴会場、ビジネスセンター、ヘルセンタ、シーザスパ、屋上ガーデン、セーフティボックス、パーキングサービス、ランドリーサービス、ルームサービス、インターネットサービス



台北市忠孝西路一段38号
Tel:886-2-2311-5151 Fax:886-2-2331-9944
E-mail:info_tpe@caesarpark.com.tw
http://taipei.caesarpark.com.tw

台北天成大飯店 コスモスホテル



部屋数: 226
宿泊料: スーベリア シングル NT\$3,200~3,500
スーベリア ツイン NT\$4,000
デラックスシングル NT\$4,000~5,000
デラックストリプル NT\$4,500
デラックスツイン NT\$4,800~5,000
ファミリートリプル NT\$4,300
デラックススイート NT\$7,000~10,000

言語: 日本語、中国語、英語、広東語
レストラン: 江浙料理、港式飲茶、上海料理、台湾軽食、コーヒショップ、アイスクリームショップ
設備・施設等: 会議場、おみやげ店、宴会場、花屋、コンベンションセンター、駐車場



台北市忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
Tel:886-2-2361-7856 Fax:886-2-2311-8921
予約Tel:886-2-2311-8901
予約Fax:886-2-2311-8902
E-mail:cosmos@cosmos-hotel.com.tw
http://www.cosmos-hotel.com.tw

福君海悦大飯店 フォーチュンハイアットホテル



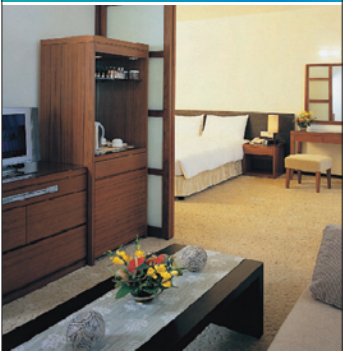
部屋数: 200
宿泊料: スタンダード NT\$ 3,400
スペシャル NT\$ 3,700
トリプル NT\$ 4,600
スペシャル ファミリー NT\$ 5,800
ディラックス NT\$ 4,300
ディラックス トリプル NT\$ 6,000
ディラックス ファミリー NT\$ 7,200

言語: 日本語、中国語、英語、広東語、福建語
食事: 朝食バイキング、英国風アフタヌーンティ、空中花園歐風レストラン
設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、ジム、駐車場、多目的宴会場、無線インターネット、空港高鉄駅送迎サービス



台北市大同区重慶北路一段62号
Tel:886-2-2555-1122 Fax:886-2-2556-6217
予約Tel:886-2-2559-0723
予約Fax:886-2-2559-0720
E-mail:info@fortunehaiyathotel.com
http://www.fortunehaiyathotel.com

慶泰大飯店 ガーラ ホテル



部屋数: 160
宿泊料: シングル NT\$3,800
デラックスシングル NT\$4,000
デラックスツイン NT\$4,200
スイート NT\$5,600

言語: 英語、日本語、北京語
レストラン: 広東料理 (香港粵菜廳)
西洋料理 (金穂坊西餐廳)
設備・施設等: ビジネスセンター、会議室、空港送迎車、駐車場、ドライクリーニングサービス、インターネット無料使用、LCDテレビ、TVチャンネル、衛星放送チャンネル、DVDプレーヤー、貴重品用ルーム金庫、ミニバー、ドライヤー、部屋に独立したシャワー室

台北市松江路186號
Tel:886-2-2541-5511 Fax:886-2-2531-3831
ご予約専用:886-2-2541-6888
E-mail:galaht@ms18.hinet.net
http://www.galahotel.com.tw

観光ホテルリスト

長栄桂冠酒店(台北) エバーグリーンロレルホテル(台北)



部屋数: 100室
宿泊料: スーベリアルーム NT\$8,500
デラックスルーム NT\$10,500
スーベリアスイート NT\$11,500
デラックススイート NT\$15,000
ローレルスイート NT\$16,000

言語: 中・台・英・日
レストラン: 長園中華レストラン

設備・施設: レンタカー・空港送迎、屋内駐車場・大型駐車タワー、ビジネスセンター。サービス: ファクス、タイプ、内外宅配便、リコンファーム、ビジネスインフォメーション、VIPサービスセンター、ランドリー・アイロン、靴磨き、セクレタリーサービス、観光インフォメーション



10455台北市松江路63号
Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/Taipei

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215
宿泊料: シングル NT\$4,000~4,500
ツイン NT\$4,500~5,000
スイート NT\$10,000~15,000

言語: 英語、日本語、中国語
レストラン: 金華庁(台湾料理、広東ヤム茶)、鳳凰庁(西洋料理)、香樹庁(欧式自助餐(バイキング))

設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス、会議室、宴会場、駐車場、ギフトショップ、ビジネスセンター、国際直通電話、マッサージ、ルームサービス(AM7:00-PM12:00)、クリーニング、金庫(フロントに)、空港送迎、外貨両替、観光ツアーとゴルフツアーサービス、ゴルフ練習場、衛星放送チャンネル



台北市松江路306号
Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
http://www.golden-china.com.tw

四季飯店 四季ホテル



經典館
部屋数: 64
宿泊料: スタンダード ルーム NT\$5000+10%
スーベリアルーム NT\$6000+10%
ロイヤル ルーム NT\$7000+10%
デラックス ルーム NT\$8000+10%

皇家館
部屋数: 49
宿泊料: ビジネス ルーム NT\$5500+10%
エグゼクティブルーム NT\$6500+10%
コーナールーム NT\$7000+10%
クラシックスイート NT\$9000+10%
シーズンズスイート NT\$9500+10%

言語: 日本語、中国語、英語
設備・施設: ロクシアンアメニティーズ、イタリア製ジャグジー、客室無料インターネット/ミニナル、ウォーター/有線テレビ、ラウンジで無料インターネット/コーヒー/カップラーメン、09:00-17:00 MRT駅まで無料シャトルバスで送迎(予約要り)



經典館: 台北市南京西路326号
皇家館: 台北市南京西路330号
予約Tel: 886-2-2558-6488, 886-800-822-488
E-mail: rsvn@taiwanseasonshotel.com
http://www.taiwanseasonshotel.com

泰安観止 パパワ温泉



部屋数: 68
宿泊料: 観星デラックス \$6,600
観月デラックス \$7,500
観止デラックス \$8,500
観雲デラックス \$9,900
観水デラックス \$13,500
観止スイート \$10,000
観日スイート \$11,000
観山スイート \$13,500

群山ヴィラ
観霧デラックス \$12,000
観霧スイート \$15,000
観霧スイート \$18,000

設備・施設: レストラン・会議室・露天風呂・家庭風呂・屋外プール・SPA・多目的閲覧室・ジム・Wii・駐車場・遊歩道。



苗栗県泰安郷錦水村円墩58号
TEL: 886-37-941-777 FAX: 886-37-941-952
E-mail: service@papawaqa.com.tw
http://www.papawaqa.com.tw

清新温泉度假飯店 清新温泉リゾートホテル



部屋数: 157
宿泊料: シングル/ツイン NT\$ 7,500
シングル/ツイン ハイビュー NT\$ 8,000
シングル/ツイン シティビュー NT\$ 8,000
スーパースイート NT\$ 8,500
スイート NT\$ 10,200~50,200
温泉ビラ NT\$ 20,200

言語: 日本語、英語、中国語
レストラン: 「天地一家」漢和料理、「新采」西洋レストラン、「清新」カフェ、「清新」ホールバー
設備・施設: 会議室、多目的宴会ホール、フィットネスルーム、屋外SPAプール、男/女サウナ、キッズクラブ、景観ガーデン、KTV、ゲームコート、駐車場、インターネット、空港/高鉄間との送迎サービス。



台中県烏日郷成功西路298号
Tel: 886-4-2382-9888 Fax: 886-4-2382-6888
E-mail: info@mail.freshfields.com.tw
http://www.freshfields.com.tw

日華金典酒店 日華金典ホテル



部屋数: 222
宿泊料: スーベリア シングル NT\$6,800
スーベリア ダブル NT\$7,400
デラックス シングル NT\$8,400
デラックス ダブル NT\$8,900
ガーデンシングル NT\$9,200
ガーデンダブル NT\$9,500
ジュニアスイート NT\$16,000
スプラッダースイート NT\$19,000

レストラン: 西洋料理、中華料理、日本料理、カフェテリア式レストラン、ナイトクラブ。

設備・施設: おいしい料理と、旅のやすらぎをお約束する、日華金典酒店。当ホテルは台中の中心にあり、レジャー、ショッピング、そしてビジネスに安心してご利用いただけます。科学博物館、植物園としてSOGOデパートには、徒歩で気軽に行けます。また台中駅は車で15分、清泉崗飛行場は車で45分の場所にあり、交通の便にも恵まれております。行き届いたサービス、美味しき料理、そして最高の寛ぎと癒しを提供する日華金典酒店をどうぞご利用ください。

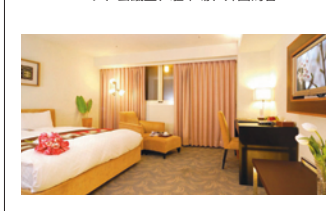
台中市西區健行路1049號(台中港路口)
Tel: 886-4-2328-8000 Fax: 886-4-2322-9000
E-mail: service.tc@thesplendor-tc.com
http://www.thesplendor-tc.com

昭盛52行館 Smartcue52 Hotel



部屋数: 125
宿泊料: スタンダードルーム NT\$ 4,000
スーベリアルーム NT\$ 4,500
エグゼクティブルーム NT\$ 5,000
デラックスルーム NT\$ 5,500
ファミリールーム NT\$ 6,000
VIPスイート NT\$ 8,000

言語: 英語、日本語、中国語
設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西區忠明路52号
Tel: 886-4-2317-5000 Fax: 886-4-2317-5001
E-mail: service@smartcue52hotel.com.tw
http://www.smartcue52hotel.com.tw

阿里山賓館 アリスンハウス



部屋数: 35
宿泊料: スーベリアスイート NT\$6,600
ハネムーンスイート NT\$6,600
クエークントスイート NT\$8,600
スーベリアスイート NT\$9,500
VIPスイート NT\$12,000

マネージャー: Jen Shing Chen

言語: 中国語、英語、日本語

レストラン: 中華料理、コーヒeshop、庭園
設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット、ビジネスセンター、ギフトショップ、ガゼーボ、懐かしき50年代のダンスホール、足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
阿里山
Tel: 886-5-267-9811 Fax: 886-5-267-9596
台北
Tel: 886-2-2563-5259 Fax: 886-2-2536-5563
E-mail: office@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

観光ホテルリスト

寒軒国際大飯店 ハンシェンインターナショナルホテル



部屋数: 380
宿泊料:
シングル NT\$5,000~NT\$7,400+10%
ツイン NT\$6,400+10%
スイート NT\$12,000~NT\$80,000+10%
総支配人: 黄頌炫
言語: 北京語、英語、日本語
レストラン: 中華料理、西洋料理、広東料理
設備、施設等:

380室の丹念に設計された客室とスイートルームが
ございます。4大美食レストランでは中華料理を始め
とするグルメを取り揃えているほか、4室の大型パー
ティールーム、7室の会議場もございます。市の中心
への交通の便もよく、空港、ショッピング、エン
ターテインメント、名勝古跡も近くにございます。



台湾高雄市苓雅区四維三路33号
Tel: 886-7-332-2000 Fax: 886-7-336-1600
E-mail: hnhh.hotel@msa.hinet.net
http://www.han-hsien.com.tw

高雄金典酒店 スプレンドールカオション



部屋数: 585
宿泊料:
スーペリアルーム NT\$ 7000
デラックスルーム
(シティービュー/ハーバービュー) NT\$ 8300 / 8800
デラックスファミリー
(シティービュー/ハーバービュー) NT\$ 8800 / 9300
エグゼクティブルーム
(シティービュー/ハーバービュー) NT\$ 8800 / 9300
リバービュースイート NT\$ 15,000
コーナースイート NT\$ 18,000
ゼネラル マネージャー: 施宇如 Lulu Shih
言語: 英語、日本語、中国語
レストラン: 西洋、中華、潮州料理、鉄板焼、ラウンジ、
展望デッキ、バイキング

Special Features: 高雄最高層の85 スカイタワーの38
~77階に位置する。市内および港
の展望良好。



高雄市自強三路一號37-85F(高雄八五大樓)
Tel: 886-7-566-8000 Fax: 886-7-566-8080
E-mail: sales.kh@thesplendor.com
http://www.thesplendor-khh.com

花蓮經典假日飯店



室数: 79室
宿泊料: スタンダードシングルルーム NT\$ 4,000
スーペリアツインルーム NT\$ 4,200
スーペリアトリプルルーム NT\$ 4,800
スーペリアダブルツインルーム NT\$ 5,600
スーペリアスイートルーム NT\$ 6,000
クラシックスイートルーム NT\$ 10,000

言語: 中国語・英語・日本語
レストラン: 經典餐厅(中・欧風料理・エスニック料理・
アフタヌンティ)

設備・サービス: *1・2F公共スペース全面無線イン
ターネット。*客室内ブロードバンド環境。*談話ホールにノートパソコン設置。*コーヒー・中国茶無料セルフサービス。*無料駐車場。*駅から徒歩5分。シャトルサービスあり。*会議室・写真機・スクリーン等会議設備。*2F談話ホール雑誌・新聞自由閲覧可。*全館液晶テレビサービス設備。

花蓮市国聯五路139号
Tel: 886-3-835-9966, 886-3-833-6066
Fax: 886-3-835-9977
E-mail: service@classichotel.com.tw
http://www.classichotel.com.tw

花蓮海悦酒店 花蓮海悦ホテル



部屋数: 40
宿泊料:
山景ツインスイート NT\$ 5,000
海景ツインスイート NT\$ 6,000
海景デラックススイート NT\$ 7,000
山景ファミリースイート NT\$ 7,000
海景ファミリースイート NT\$ 8,000

言語: 中国語、英語、日本語
設備、施設: レストラン、コーヒショップ、
カフェテラス、ビジネスセンター、
会議室、駐車場、自転車の無料貸出し、
ホテルから駅・市内・空港まで
定時送迎サービス。

客室: 全客室に羽毛布団を使用。光ファイバーイン
ターネット、定温空調、32インチ液晶テレビ、
DVDプレーヤー、スチームバス、輸入入浴用
品セットなどを備えております。海景客室か
らはガラスカーテンウォールで日の出や太平
洋が一望のもとに楽しめいただけます。

花蓮市民権路5号(港務局向い)
Tel: 886-3-833-8158 Fax: 886-3-833-8156
E-mail: hotel_ocean@pchome.com.tw
http://www.hotel-ocean.com.tw



台北地図Map

台北市内観光・MRT路線図、豊富
なショッピング情報が一冊になっ
た台北ツアーハンドブック！
台北市内150軒のホテルで各国言
語版を無料配布！

広告のお問合せは：886-2-2721-5412



幸福への起点



冠翔四季は礁溪温泉の源泉です。天然の炭酸水素ナトリウム泉で、無色無臭、PHは7前後。泉温は地表時58℃で、ナトリウム・マグネシウム・カルシウム・カリウム・炭酸イオンなどの鉱物を豊かに含むため、湯上りの肌はすべすべしっとり。健康にも効果があるため、「温泉の中の温泉」と呼ばれています。

冠翔四季は屋外温泉spa設備も充実。例えば、温泉水療施設・石張りの床・薬草五行湯・ジャグジーフロア・スパシャワー・スチーム・サウナ・子供ジャングル滑り台、オリジナル足湯などが400坪の広大なスペースに点在しています。のんびりと思いの湯浴みとスパが楽しめます。さらに2008年末には日本風の温泉が楽しめる男女浴場を増設。宿泊に、湯治にぜひ冠翔四季をご利用ください。



宜蘭縣礁溪鄉仁愛路66巷6号

ご予約: +886-3-9875599

ファクス: +886-3-9875800

www.hotspring-hotel.com


冠翔四季
Guan Xiang Four Seasons
溫泉會館

